



ما نحب قراءته في برمونات الغطاس المجيد

(أول ذلك)

أبها لله آدم للقد يس يوحنا المعمدان

تعال في برمونات الغطاس وتعال أيضا على مذاكية الاثنيين

لعيد الغطاس المجيد

καὶ ἡναβαλ : ἐπὶ -
 ψωγαροκ πῶς :
 ἡ φρητ ἡ γανβαλ : ἡ -
 τε πιβωκ ψαπεχοC .

Βωλ ἐβολ γαροι : ἡ -
 νισνατγ ἡ τε φροβι :

رفعت عيناي
 اليك ايها الرب
 صعدني العمد
 الى سيدك
 حمل عني
 وثاق الخطيئة

ἀρβὸν ὅν ἐροί : εἴτε
τεκνέται ἄρως .

وأعني بمحبتك
للبنين .

Σε γὰρ ἴδεοντες :
θεν ὁτι πῶς ἡβιωσῶν
ἐβίωθεν ταχοῦ τῆς :
ἐφ' ἡμῶν ἡπῶν .

لكني ابتدىء
بعظم اشتياق من
كل فـوتي وأقدم
مجداً .

Δικεὸς γὰρ ἡβεν :
ἐτατραπῶν ἡφ' : ἀτ-
ποῦ ἡσνὸς ἡβεν : ὅθεν
περνοῦς ἡμὸς .

كل الصديقين
الذين أرضوا الله
وسلكوا كل حين في
فريقته الالهية .

Εταυσαζι εὐβητοῦ :
ἡχε πῶς ἡμὸς Δαδ :
πῶς φῶρος : ὅθεν περ-
ψαῖος .

الذين قال من
أجابه المثل داود
اللابس الاله في
مزمورة .

Ζεοντὼς εἶρητ :
δατέν ἡμῶν ἡμῶν :
εὐβητὸς βοῦ ἡμὸς ἡν
ἡχῶς ἡμὸς ἐχῶν .

حقاً أنهم مغروسون
عند مجاري المياه من
أجل طهارة قلوبهم
حتى كالأيامهم .

Ἡμεῖς κ' ταῖν ὅς : ἐ-
χῶν ἡμὸς τῆς : ὡ

ها هو ذا مكرم
أكثر من جميعهم أيها

πιθμι ετςμαρωοττ : البار الممارك
 Ιωαννοτ τοτ προλ - يوحنا
 ρομοτ . المعمد .

Θερμενιὰ ἱπεκραν : صار تفسير
 ζεν ρωοτ ἱνιπιστοσ : اسمك في أفواه
 εϋεϋωπι ναν : ετσοπ ἱ - المؤمنين
 οτβο ἱθωσ . لنا أيضاً .

Ιῆς πιμονοζενης : يسوع الوحيد
 ακχω ἱτεκχιζ εζωϋ : وضع يدك
 οτοζ ζεν πινορδανης : عليه وفي الاردن
 ακτωμς ἱμοϋ . عمدته .

Κβοσι εμαϋω : ε - ارتفعت جداً
 ζοτε νιπατριارχης : أكثر من البطاركة
 κταινοττ ἱζοτο : ε - وصرت مكرماً أكثر
 ζοτε νιπροφνητης . من الانبياء .

Λοιπον γαρ νாக - كنت عرياناً
 νηϋ : νεμ νιθνριον : مع
 ακβιμωιτ ἱνιμνηϋ : ε - ومديت الجموع إلى
 πιμωιτ ετσοττων . الطريق المستقيم

Πε οτον τωνϋ : لم يقم من

ⲉϥⲟⲛⲓ ⲛⲁⲟⲕ : ⲭⲉ ⲁⲕ-
ⲁⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲟⲣϥ : ⲁⲕⲉⲣϥⲟ-
ⲣⲓⲛ ⲛⲟⲧϥⲟⲕ .

يشهدك
أحببت
ولبست المسيح .

ⲡⲁⲟⲕ ⲟⲩⲡⲣⲟϥⲛⲧⲏⲥ :
ⲛⲁⲟⲕ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ :
ⲛⲁⲟⲕ ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲟⲣⲓⲧⲏⲥ :
ⲛⲁⲟⲕ ⲟⲩⲁⲣⲧⲧⲣⲟⲥ .

أنت هو نبي .
أنت هو رسول .
أنت هو ناسك .
أنت هو شهيد .

Ⲫⲟⲗⲥⲉⲁ ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲕⲭ-
ⲃⲛⲟⲩⲓ : ⲭⲉ ⲛⲁⲟⲕ ⲟⲩⲁⲓ-
ⲕⲉⲟⲥ : ⲁⲕⲱⲱⲡⲓ ⲛⲟⲛⲓ : ⲛ-
ⲛⲓⲁⲩⲩⲉⲗⲟⲥ .

زينت أعمالك
لأنك
صديق وصرت تشبه
الملائكة .

ⲟⲩⲟⲭ ⲙⲁⲗⲁⲭⲓⲁⲥ :
ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉⲣⲟⲕ : ⲭⲉ ⲛⲁⲟⲕ
ⲡⲉ ⲛⲗⲓⲁⲥ : ⲉⲑⲛⲛⲟⲩ ⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲭⲱⲕ .

وملاخيا يدعوك
إليك
إيليا الآتي في
الجمال .

ⲡⲭⲥ ⲡⲉⲕⲟⲩⲣⲟ : ⲁϥ-
ⲭⲟⲥ ⲛⲛⲓⲙⲛⲱ : ⲭⲉ ⲛⲁⲟⲕ
ⲟⲩⲭⲟⲩⲟ : ⲛⲁⲡⲣⲟϥⲛⲧⲏⲥ .

المسيح ملكك قال
للجبهوع أنك أنت
أفضل من نبي .

ⲣⲱϥ ⲛⲫⲁⲭⲁⲣⲓⲁⲥ :
ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁⲛ : ⲁϥ

فم زكريا يشهد
لنا لما تكلم

فرق عن
 أصحاب الهدى
 بشعاعات
 المعبد .

χερε Ιωα : πωηρι ηζα-
χαριας : χερε πιστης
γεννης : ητε μεσιας .

السلام ابرموت بن
ذكرها : السلام
لنصيب المسيح .

Φτηχη νιβεν ετσοπ :
ετατχω υπαιβιος :
μοιωοτ ηοτ χβοβ :
θεν πιπαρα Δισος .

كل الاناس
معاً الاتي تركت
هذه العبر اعطها برداً
في الفردوس .

Ωπηρευθαμιο : ηαι
θα ταμεταλδχιςτος :
χιτεν νιτχο : ητε πεκ-
προδρομος .

أبها الخالق
ارحم مسكنتي
بطلبك
سابقك .

Λοι ποναμωανθω .
οττ .

إذا
اجتمعنا .

طرح آدم يقال في برموت الغطاس

ويقال أيضاً على الهوس الاول في ليلة عيد الغطاس

Οτσαχι ητε Ποτ : αψωπι ψα Ιωα :
πωηρι ηζαχαριας : εβολχι πωαχε .

Χε τωνκ μαμενακ : εχενπιουρ -
δανης : ητεκτωμς υματ : δεν οτ-
μωοτ υμετανοια .

(التفسير) وان كلمة الرب صارت إلى يوحنا ابن زكريا
 في البرية قائلا : قم امض إلى الاردن لتعبد هناك بماء
 للتوبة : وإذا عمدت الجموع فاشهد لهم ان الذي يأتي
 بعدي هو أقوى مني : لان الرب أتى يعتمد من الاردن
 ورفع خطايا العالم كعظيم رحمته . وفي تلك الايام جاء يوحنا
 العظيم المعمدان يبشر بالمسيح في برية يهوذا ويصرخ
 قائلا : توبوا فقد قربت منكم ملكوت السموات . من أنت
 عرفني يا من في البرية . النبي الطاهر الذي للعلی . لانك
 ظهرت هكذا تبشر كل أحد . ان الذي يأتي بعدي هو
 أقوى مني . انا هو الآتي قبل عمانوئيل كقول اشعيا . عظيم
 الانبياء . ها انا اذا مرسل ملاكي قد امك ليمضي . طريقك . من أجل
 هذا انا أعلم بكلمة الرب ان تصنعوا ثمرة تنمو للتوبة .
 أنت هو إيليا أو النبي . لعلك أنت هو المسيح الآتي إلى العالم
 لانك ظهرت هكذا على النهر تعمد الجموع للتوبة : لست
 انا المسيح ولا إيليا ولا النبي كما تفكرون . لكنني انا أنبت
 لأعمد بالماء . ادعوا كل واحد للتوبة . انا هو الصوت
 الصارخ في البرية . أعدوا طريق الرب وسهلوا سبله .
 ولا يقبل اليه أحد لكي يجربه . لان رفشه أبيض ينقي جرتة
 ويجمع قمحه في مخزنه . يصرخ جيداً بصوت عظيم . أعني
 السابق المنادي الصادق . قال أعدوا طريق الرب

ϣητς ñοτβιϣϣοτ : باشتيلاق وافتح

οτορ ñταοτωη ñρωι : في

δε γαρ ϣω ñνικα- ان أقول

θαρτωα : ωπινιϣϣ فضائك أيها العظيم

ñπροδρομορ : Ιωα φα السابق يوحنا

πιαξίωα : πιστυς ذا الدالة نسيب

ñης ñτε Πχς . المسيح

ΔατιΔ αϣοτωηρ اظهر لنا داود

ñαν èβολ : χε ϣμεο- ان الحقيق

μνι αϣωαì èβολ : ðεν اشرق من

πκαρì: ϣΔικεοστñηαϣ الارض والعدل

χοτϣτ : èβολ ðεν τφε تطلع من السماء

ðεν àμαρì . بعزة

Ετε φαì πε πιντω- ماذا هو الختن

φιορ : Ιñς πìρñ ñτε ϣ يسوع شمس البر

μεθμνì: ñεμ Ιωα ππì ريوحنا السابق

ροδρομορ : πñορ ñ φ- القمير الماضي

οτωìñì μμνì الختني

Ζαχαριαρς γαρ πεκ- زكريا أبوك

ιωτ : αϣμοτϣ èροκ دعك النبي

ⲭⲉ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲟⲩⲟⲩ
ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲧⲉⲛⲩⲟⲧ : ⲛⲧⲉ
ⲡⲭⲥ ⲡⲓⲧⲉⲭⲏⲧⲏⲥ .

ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲥ ⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲧ-
ⲣⲱⲟⲧ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲙⲁ ⲉ-
ⲧⲉⲣⲱⲁⲧ : ⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲉ-
ⲣⲟⲕ ⲭⲉ ⲡⲓⲉⲣⲱⲟⲧ ⲉⲧⲱⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲛⲓⲱⲁϥⲉⲧ

Ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲧⲟⲧⲩⲁⲃⲟ-
ⲗⲟⲛ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲓ ⲛⲛⲉⲫ-
Ⲑⲁⲗⲓⲙ : ⲁⲕⲱⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲧ-
ⲛⲟⲧ ⲁⲓⲕⲱⲛ : ⲱⲡⲓⲁⲑⲗⲓ-
ⲧⲏⲥ ⲛⲁⲧⲕⲓⲙ .

Ⲓⲛⲥ ⲡⲭⲥ ⲁϥⲥⲱⲧⲡⲓ ⲙⲉ-
ⲙⲟⲕ : ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲉⲫⲧ-
ⲗⲏ ⲛⲗⲉⲧⲓ : ⲁϥⲉⲣⲁⲩⲓⲁ -
ⲩⲓⲛ ⲙⲉⲙⲟⲕ : ⲟⲩⲟⲩ ⲁϥⲧ-
ⲱⲙⲥ ⲙⲉⲙⲟⲕ ⲉⲛ ⲑⲛⲉⲭⲓ .

ⲕⲃⲟⲥⲓ ⲉⲛⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣ-
ⲭⲏⲥ : ⲕⲧⲁⲓⲛⲟⲩⲧ ⲉⲛⲡⲓ-

والشاهد الصادق
الذي لله يسوع
الصانع

أشعيا ———
الصوت الأصيح
يدعوك الصوت
الصادق ———
البراري

بحيرة زبولون
وأرض نفتالييم
صرت لهم خادماً
أيها المجاهد الغير
المتزعزع

اختارك يسوع
المسيح ———
سبط لاوي
وقدمك وعمدك
في البطن

تعاليت أكثر
من البطارقة

ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲭⲉ ⲁⲕⲱⲱⲡⲓ
ⲉⲡⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ : ⲏⲧⲉ
Ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲁⲥ :

ومكرم ع — ن
الانبياء صرت سابقا
ليسوع الماسيا

ⲕⲟⲡⲟⲛ ⲁⲕⲉⲣⲙⲉⲟⲣⲉ
ⲃⲁⲣⲟⲕ : ⲉⲡⲉⲙⲟⲟ ⲏⲏⲓ -
ⲙⲏⲱ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲕⲱⲱⲡⲕ :
ⲉⲟⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲧⲓⲱⲁⲣⲟⲕ : ⲉ -
ⲃⲓⲱⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲓⲧⲟⲧⲕ .

لانه شهد
عنك امام الجموع
وقبلك ، من اجل
هذا اتوا اليك
واعتمدوا منك

Ⲛⲡⲉ ⲟⲧⲟⲛ ⲧⲟⲛⲥ ⲃⲉⲛ
ⲛⲓⲭⲓⲛⲙⲓⲥⲓ : ⲏⲧⲉ ⲛⲓⲉⲓⲟ -
ⲙⲓ ⲉⲕⲟⲛⲓ ⲉⲙⲟⲕ : ⲭⲉ ⲁⲕ -
ⲙⲏⲱ ⲟⲧⲟⲩ ⲁⲕⲃⲓⲥⲓ : ⲁⲕ -
ⲭⲉ ⲧⲙⲉⲟⲙⲏⲓ ⲃⲉⲛ ⲣⲱⲕ .

لم يقم في مواليد
النساء من يشبهك
لاك تاثيرت وارتفعت
وقلت الحق من
فيك

ⲡⲟⲟⲕ ⲟⲧⲉⲟⲧⲟ ⲉⲡⲓ -
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ : ⲁⲕⲃⲓⲥⲓ ⲃⲉⲛ
ⲧⲙⲉⲟⲙⲏⲓ : ⲏⲟⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲱ -
ⲫⲏⲣ ⲉⲡⲓⲃⲉⲥⲡⲟⲧⲏⲥ : ⲡⲓ -
ⲉⲓⲛⲃ ⲏⲧⲉ ⲫⲧ ⲉⲙⲏⲓ .

انت افضل
من نبي تعاليت
بالحقيقة انت
صديق السيد حمل
الله الحقيقي

Ⲓⲉⲛⲟⲥ ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲕⲉⲃⲏⲛ -
ⲟⲧⲓ : ⲁⲕⲉⲣⲙⲉⲟⲣⲉ ⲃⲁ ⲡⲓ -

تزييت في اعمالك
وشهدت للنور

οτωινι : εταχι επεσντ الذى
 εβολ ζεν νι φνοτι : οτ من
 ωινι πε εβολ ζεν οτ انت
 ωινι . مور من نور

Οτραν ηωοτωοτ πε منتخر مو امك
 πεκραν : ωπιστςεννε باسبب عماوئيل
 ηεμμανοτηλ : ακωω لانك صرت لنا
 πινοτςτπετςναννεμ مهدبا ومرحبا
 οτζαρμα ηπισλ . امرائيل

Παλιν οη αχερπειμ وايضا استحقى
 πωα : ενατ επιμτστη ان ينظر
 ριον : εττριας ηρεψ من الثالوث
 τανθο : εθμνη εβολ الحبسي الرائم الى
 ψαενεζ . الابد

Ρητος ακσαχι ζεν حفا تكلمت
 πεκλας : ακσοζι ηνι بلسانك وبكت
 ανομος : ηρωΔης κεμ المتافدين ميروودس
 ηρωΔιας : ηπε ηθο η وميرووديا امام
 πιλας . الشعب

Сеонтос аτωλ η نعم حفا اخذت

τεκαθε: οτορ ακμοτ
 εχεν μεθωμη: ατωζι
 μμοκ επωω: ετφε: ω-
 πιθεβινοττ ετ ηατ-
 ρει.

Πενναδισι αν ενερ:
 तेनेрмаकारिζिन μ-
 μοκ: ψαενερ ητε πιε-
 नेρ: तेनेरेτφομιν μ-
 μοκ.

Υπλε ις νεκτρεσβτα:
 εσωηη ηαζρεη πεκοτ
 ρο: οτον ητακ μματ
 ηοτ παρρησια: μπεμ-
 θο μπιρεψθαμιο.

Φτ φνετοι ηωφηρι
 βεν ηνετβοσι ηταυ:
 φνεταυι οτορ αχερ-
 ρωμ: αχαίτεν ηοτ
 λαος ηαυ:

رأسك رمت
 على الخلق
 ورجعت الى السماء
 ايها المتواضع الغير
 الى الجمع.

لا تعجب ابداً
 ان تخطبك
 الى ابد
 الاب
 وتجد حلك.

ما هي شفاعتك
 معي
 ملكك ولك ايضاً
 الاله ام
 الخالق.

يا الله العجيب
 في اعاليه
 الذي جاء وتأنس
 وجعلنا له
 شعباً.

ⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲁ-
ⲛⲟⲙⲓⲁ : ⲱⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ-
ⲁⲩⲁⲑⲟⲥ : ⲉⲓⲧⲉⲛ ⲧⲙⲉⲧ-
ⲙⲉⲥⲓⲧⲓⲁ : ⲛⲧⲉ ⲡⲉⲕⲡⲓ-
ⲣⲟⲗⲣⲟⲙⲟⲥ .

اعمر لنا
آثامنا يا محب
البشر الصالح
يوالسة
سابقك .

ⲫⲧⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲧ-
ⲫⲟⲣⲭⲟⲧ : ⲉⲃⲟⲗⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲃⲓⲟⲥ ⲫⲁⲓ : ⲉⲛ ⲕⲉⲛϥ ⲛ-
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲣⲟⲑⲃⲟⲧ : ⲉⲛ
ⲟⲧⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲧⲛⲁⲓ .

كل الانس
التي فارقت مدرك
الحياة انكسها في
حضن ابراهيم بتجديد
رحمته .

ⲱⲟⲧⲛⲉⲛⲧ ⲱⲫⲏ ⲉⲑⲧ
ⲭⲱ ⲛⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲁⲁⲛⲟ-
ⲙⲓⲁ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲑⲧ :
ⲓⲱⲁ ⲫⲁ ⲧⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ .

أيها القدوس الطويل
الأيام اغفر لي آثامي من
أجل عبدك القديس
يوحنا ذي البتولية .

ⲉⲱⲱⲡⲁⲛⲱⲁⲛⲉⲣⲫⲁ-
ⲗⲓⲛ .

إذا
م
رتلنا .

طرح واطس يقال على الابصالية الواطس

في برموت الغطاس ويقال أيضا على الهوس الثالث

في عيد الغطاس المجيد

ⲟⲧⲛⲓⲱⲧ ⲙⲙⲧⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ : ⲉⲧⲁϥⲟⲧⲱⲛⲉⲩ

μακ ἐβοῶ : Ἰωὰ πῖπρo Δροῦος οτοῶ
πῖρεϋ τῶις ἐτσοπ .

ЖЕ АКАУОНИ НТЖТХ : ѠФНѢТАЧЕР
ПЪАΖΙΝ ѠУОК : АКѠС ѠУОУ ДЕН ОУ.
УУОУ : КАТА РѠМН НІВЕН .

(التفسير) ظهر لك سر عظيم يا يوحنا السابق والمعبد معاً:
لأنك أمسكت بيد الذي جيلك: وعمدته في الماء مثل أحد
أفراد الناس . وأيضاً استحضت أن تعين الروح نازلاً
عليه على شكل حمامة . وسمعت صوت الأب يصرخ قائلاً:
هذا هو ابني الحبيب . فمن أجل هذا نسبح ونصرخ مع
النبي ونقول أنت كل ذي جسد ينظر خلاص الله .
الشعب الغلوظ العنق بنو اسرائيل لم يؤمنوا بصوت الأب
الصالح صارخاً . هذا الذي يشهد به باعلان عظيم قائلاً هذا
هو ابني الحبيب الذي به سررت . ونحن الشعوب
استحققنا رسم المعمودية المقدسة الخلقية بأسم الثالوث
المقدس . فم الله يشهد عن يوحنا السابق . انه ليس من
يشبهه في مواليد النساء . وهو كال الانبياء . وقد أتى قدام
مخلصنا الرب لكي يعد طريقه كتقول اشعيا . كثيرة بزيادة
تهليل القبايل والشعوب الذين اعتمدوا من السابق .
لكنه كان يكلمهم : الا . أما أنا فاعمدكم بماء للتوبة لمغفرة

خطاياكم . من له ثوبان فليعط من ليس له . ومن له حجر
فليصنع أيضاً كذلك . من أجل هذا فلتسبح الاله الذي
اعتهد في الاردن ليغفر لنا خطايانا . والمجد لله دائماً ابدياً
امين .



هنا هو ابني الحبيب الذي به سررت (متى ١٧ : ٢)



اليوم الحادى عشر من شهر طوبه المبارك
(عيد الغطاس المجيد أى عيد الظهور الالهى)

Κτρίε ἐλεῆσον : ΑΔΔΗΛΟΤΙΑ يقال
ومذه القطع (أى المومس)

Π	σς αιωψ οτβηκ	(١) يارب اليك
σωτεα	εροι : μα-	صرخت فاستمعنى
ζθηκ	ετςμη ητε πατ-	انصت الى صوت
ζο	επχινταωψ επψω	نصرعى اذا ما
ζαροκ :	μαρεσσωοττεη	صرخت اليك
μπεκμθο	ιχε ταπ-	لنستقم صلاتي قدامك
ροσετχη :	αΔΔΗΛΟΤΙΑ	الليلى ياه

Πῶτος ἡπὸς εἰ-
 χεν νιμωτ : Φ† ἡτε
 πωτ ἀπερδαραβα :
 πὸς ζιχεν ζαννωτ
 ετοω : ἀλληλοτια .

(١) صوت الرب
 على المياه ———
 اله
 الحمد أرعد الرب
 على المياه الكثيرة
 المبلوياه

Πῶτος ἡπὸς δει-
 οτχοι : πῶτος ἡ-
 Πὸς δει οτني† ἡ-
 μετσαε : πῶτος ἡ-
 Πὸς εχέσοβ† ἡζαν εἰ-
 οτλ : οτοζ ἡναδωρη
 ἡζανιαζ ὡωην ἐβολ :
 ἂλ .

(٢) صوت الرب
 به ———
 صوت
 الرب يح ———
 لال
 عظم ———
 صوت
 الرب يرتب
 الايات ———
 ل
 ويكشف الغياض
 اللبلوياه

δεν πσαχι ἡΠὸς
 ἀψταχρο ἡχε νιφνοτ
 οτοζ νοτλτναμς τη-
 ροτ ἐβολ ζιτεν ππ-
 νετμα ἡτε ρωϥ ἂλ .

(٣) بكلمة الرب
 تشددت السموات
 و ———
 روح
 فيه كل قواها
 اللبلوياه

Φνετθωοτ† ἡνιμω .

(٤) الجامع موهب

οὐκ ἔστι φιλία ἐν φρεσὶ
 ἡοὺς αὐτοῦ : οὗτος ἀφ' ὧ
 ἡμῶν γενεῶν ἀνὰ τὴν
 ἀλλοτρίαν .

ⲙⲁⲉⲣⲡⲉⲕⲙⲉⲧὶ ⲡⲟⲥ
 ⲉⲛ ⲡⲕⲁⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲟⲣ-
 ⲁⲁⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲣⲙⲱⲛⲓⲙ
 ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲧⲁⲓ ⲛ-
 ⲧⲱⲟⲩ ⲁⲗ .

ⲫⲓⲟⲩⲧⲏ ⲁϥⲙⲟⲩⲥ ⲟⲩ .
 ⲃⲉ ⲫⲓⲟⲩⲧⲏ ⲉⲧⲥⲙⲏ ⲛⲧⲉ
 ⲛⲉⲕⲕⲁⲧⲁⲣⲁⲕⲧⲏⲥ :
 ⲛⲉⲕⲣⲱⲟⲩⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ
 ⲛⲉⲕⲁⲟⲗ ⲁⲧὶ ⲉⲉⲣⲏⲓ ⲉ-
 ⲭⲱⲓ . ⲁⲗ

ⲁⲧⲱⲱ ⲟⲩⲟⲗ ⲁⲧ' ⲱ-
 ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲥⲉ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ :
 ⲁⲧ' ⲱⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲥⲉ ⲛⲓⲧⲱ .
 ⲟⲩ ⲉⲛ ⲡⲉϥⲁⲙⲁⲛⲓ : ⲛⲓ-

المحار كانها في
 رقى ووضـع
 الاعـاق في كنوز
 الليلى ياه

(١) أذكرك
 يارب في أرض
 الاردن وحرمون
 الجبل الصغير
 الليلى ياه

(٢) العمق نادى
 العمق بصوت
 ميازيبك كل
 تياراتك وأمواجك
 أتت عـلى
 الليلى ياه

(٣) عجت الامواه
 واضطربت وتماثلت
 الجبال بعزته
 مجارى الانهار

οτοι ἡτε φιαρο σεθρο
ἡθακι ἡφτ οτνοϥ
αλ .

نفـــــــــــــــــرح
مدينة الله
الليلى ياه

φνετ ὡθορτερ ἡτ-
οτηϥσι ἡτε φιομ νεμ
τςμν ἡτε νεϥζωμν :
φιαρο ἡτε φτ αϥμοζ
ἡμωοτ : αλ

(١) الملاقى سعة
البحر وصوت
أمواجه وامتلا
نهر الله مياه
الليلى ياه

Πθοκ ακταχρο ἡ-
φιομ ζεν τεκχομ ἡ-
θοκ ακζομ ζεμ : ἡνιὰ
φνοτὶ ἡτε νιδρακων
ζιχεν νιμωοτ : ἡθοκ
ακλეს νιὰ φνοτὶ ἡτε
πίδρακων : οτοζ ακ-
τηνϥ ἡδρε ἡπιζαος ἡ-
τε νιέθατω : αλ

(٢) أنت شددت
البحر بقوتك
أنت سحقت
رؤوس الثنائين
على المياه أنت
رضضت رؤوس
التنين وأعطيت
طعاما لشعب الحبشة
الليلى ياه

Πθοκ ακφωχι ἡνι-
μοτμ νεμ πιμοτнсω-

(٣) أنت فجرت
العيون والاودية

ρεμ : φωκ πε πιζοοτ
φωκ οη πε πιεχωρζαλ.

Φ† ατνατ εροκ ηξε
ζαννωτ ατνατ εροκ
ηξε ζαννωτ οτοζ
ατερζο† : ατωθορτερ
ηξε ηινοτη ητεη πλ -
ωαι ητςμη ητε ζαν
νωτ : Πιβηπι ατ† η -
τοτςμη : κε ζαρ νεκ
σοθνεϋ σεμωι : τςμη
ητε νεκζαραβαι ζεν
πητροχος αλ .

Νεκσετεβρηχ ατερ -
οτωιηι ε†οικοτμενη :
αϋκιμ οτοζ αϋςθερ
τερ ηξε πκαζι : αλ .

Φ† ερε πεκμωιτ η -
ζρηι ζεν φιουμ : οτοζ

لك هو النهار ولك هو
الليل أيضاً الليل يا .

(١) أبـمـرتك
المياه يا الله رأيتك
المياه فلهزعت
اضطربت الالهج
من كثرة
دوى المياه
أعطت السحاب
صوتها لان
سهاملك تسير
صوت رعودك
في الهكرة الليل يا .

(٢) أضاءت بروقك
المسكونة تزلزلت
الارض وارتعدت
الليل يا .

(٣) يا الله في البحر
طريقك مسالكك

ⲛⲉⲕⲙⲁ ⲙⲙⲟⲩ ⲉⲛ ⲉⲁⲛ
ⲙⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩ : ⲁⲗ

المومس الكثرية
الليلى ياه

ⲛⲟⲕ ⲉⲩⲟⲩ ⲛⲛⲛⲃ ⲉⲡⲓ -
ⲁⲙⲁⲉⲓ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ : ⲟⲩⲟⲉ
ⲛⲕⲙ ⲛⲧⲉ ⲛⲉⲩⲭⲟⲗ ⲛⲉⲟⲕ
ⲱⲁⲕⲟⲣⲉⲩⲉⲣⲟⲩⲣ ⲁⲗ

(١) انت تسود
على عزة البحر
وحركة أمواجه أنت
تهدى الليلى ياه

ⲉⲓⲉⲭⲱ ⲛⲧⲉⲩⲭⲓⲭ ⲉⲛ
ⲫⲓⲟⲙ : ⲟⲩⲟⲉ ⲧⲉⲩⲟⲩⲛⲁⲙ
ⲉⲛ ⲉⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗ

(٢) اجعل فى البحر
يدى وفى الأنهار يمينه
الليلى ياه

ⲁⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲭⲉ
ⲉⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ : ⲡⲟⲥ ⲁⲧⲃⲓ -
ⲥⲓ ⲛⲧⲟⲩⲥⲙⲛ ⲛⲭⲉ ⲉⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲧⲥⲙⲛ ⲛⲧⲉ
ⲉⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩ ⲁⲗ

(٣) قامت الأنهار
يارب رفعت الأنهار
صوتها من صوت
مياه كثيرة
الليلى ياه

ⲉⲁⲛ ⲱⲫⲛⲣⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲱ ⲛⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ : ⲩⲟⲓ ⲱⲫⲛⲣⲓ
ⲛⲭⲉ ⲡⲟⲥ ⲉⲛ ⲛⲛⲉⲧⲃⲟⲥⲓ ⲁⲗ

(٤) عجيبة هي
أموال البحر .
عجيب هو الرب فى
الاعالى الليلى ياه

ⲱⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲭⲉ ⲛⲓ

(٥) لتفرح السموات

φνοτι : οτοζ μαρεψθε-
 ληλ ηζε πκαζι : μα-
 ρεψκιμ ηζε φιομ νεμ
 πεψμοζ τηρψ : Ετε-
 ραψι ηζε νιμεψψοψ
 νεμ ζωβ νιβεν ετε η-
 ζητοτ αλ .

Τοτε ετεθεεληλ ηζε
 νιψψηηη : εβολ ζατζη
 ηπιζο ηΠοτ ζε ψηηοτ
 ζε ψηηοτ εψζαηι επ-
 καζι αλ .

Παρεψκιμ ηζε φιομ
 νεμ πεψμοζ τηρψ :
 ζαηιαρωοτ ετεκωλζ
 ηηοτζιζ ετσοη : οτοζ
 ηιτψοτ ετεθεεληλ η-
 πεηθο ηΠοτ ζε αψι ε-
 ψζαηι επκαζι : αλ .

ولقيتهج الارض
 وليتحرك البحر
 وجهه .
 مائه . تنرح
 الهـ اع وكل
 ما فيه
 الليلو ياه .

(١) حينئذ يتهج
 كل شجر الغاب من
 قدام وجه الرب لانه
 باق ليدين الارض
 الليلو ياه .

(٢) فليتحرك البحر
 وكل امته لانه
 الانهار تصفق بايديها
 جميعا والجبال تتهج
 امام وجه الرب
 لانه اتي ليدين
 الارض الليلو ياه .

ΦΝΟΥΝ ἡ φρη† ἡ -
 ΟΥΒΩΣ ἡ ΧΩΛΟΣ ἡ ΤΑΥ
 ΖΑΝΝΩΟΥ ΕΤΟΖΙ ΕΡΑ -
 ΤΟΥ ΕΧΕΝ ΝΙΤΩΟΥ : Ε -
 ΒΟΛΘΕΝ ΤΕΚΕΠΙΤΙΜΙΑ
 ΣΕΝΑΦΩΤ : ἡ ΤΕΝ ΤΣΩΗ
 ἡ ΤΕ ΝΕΚΔΑΡΑΒΑΙ ΕΤΕΕΡ -
 ΖΟΥ† : ΖΑΝΤΩΟΥ ΕΤΝΑ
 ΕΠΩΥΙ : ΟΤΟΖ ΖΑΝΝΕΥ -
 ΥΟΥ† ΕΤΗΝΟΥ ΕΠΕΣΗΤ Ε -
 ΠΙΜΑ ΕΤΑΚΖΙΣΕΝ† ἡ -
 ΜΟΥ ΡΩΟΥ : ΑΛ

ΦΗΕΘΟΥΩΡΠ ἡ ΖΑΝ -
 ΜΟΥΜ ΕΒΟΛΘΕΝ ΖΑΝ -
 ΘΕΛΛΟΥΤ : ΕΤΕΣΙΝΙ ΘΕΝ Θ -
 ΜΗ† ἡ ΖΑΝΤΩΟΥ ἡ ΧΕ
 ΖΑΝΝΩΟΥ : ΑΛ

ΦΙΟΜ ΑΥΝΑΥ ΟΤΟΖ
 ΑΥΦΩΤ : ΟΤΟΖ ΠΙΟΡΔΑ -

(١) كساه العمق
 مثل الثوب وعلى
 الجبال تدف
 للمياه من
 انهارك تهرب
 ومن صوت
 رعودك تجزع
 تصعد الجبال
 وتنزل المياه
 الى الموضع الذي
 امرته
 الليلويه

(٢) الذي يرسل
 العيون في الاودية .
 وفي وسط الجبال
 تعبر المياه
 الليلويه

(٣) أبصر البحر
 هرب . والاردن

νης ακοτε εφελου
 nitwot eteθεληλ εφ-
 ρητ ηθανωιλι:οτορ ni-
 καλαμφο εφρητ η-
 θανηιβ ηεσωοτ: αλ

رجع الى خلف
 ارتكضت الجبال
 مثل الكباش
 والاكام مثل حملان
 الضأن اللهوا ياه

(١) مالك أيها البحر

انك هربت وأنت
 أيها الاردن انك
 رجعت الى خلف.

ويا جبال انك
 ارتكضت مثل
 الكباش والجبال مثل
 حملان الغنم الليلى ياه

(٢) تزلزلت الارض
 من قدام وجه الرب.
 ومن قدام وجه اله
 يعقوب الليلى ياه

(٣) فليرفعوه في
 كنيسة شعبه.

Отпетwон φιοι γε-
 ακφωτ οτορ ηθοκ πι-
 ορδανης γε ακκοτκ
 εφελου nitwot γε α-
 τετεθεληλ εφρητ
 ηθανωιλι: νεμ nika-
 λαμφο εφρητ ηθαν-
 ηιβ ηεσωοτ: αλ

Πκαγι ακκιμ εβολ
 θαττην επηο επος:
 νεμ εβολ θαττην επ-
 ηο εφτ ηιακωβ: αλ

Царотбасу ден т-
 екκλнсіа нте псчла-

ος : οτορ μαροτςμοτ
 εροϋ ζιτκαθεδρα ητε
 επρεσβυτερος : ξε αϋ-
 χω νοτμετιωτ η φ-
 ρητ ηζανεσωοτ : ετε-
 πατ ηξε ηνετσοττων
 ετεοτνοϋ : αλ

Αϋωρκ ηξε Ποτ οτ-
 ορ ηνεϋοτωμ ηζοηνϋ :
 ξε ηθοκ πε φοτηβ ψα
 εμεζ κατα τταξισ η-
 πελχισεδεκ αλ

Φτ εϋεωενζητ θα-
 ρον οτορ εϋεςμοτ ε-
 ρον : οτορ εϋεοτωνηζ
 ηπεϋζο εζρηι εχωη
 οτορ εϋεναι παν αλ

Ποτ νοζεμ ηπεκλα-
 οςςμοτ ετεκκληρο-

وليه باركوه في
 مجلس الشيوخ
 لانه جمع
 ابوة مثل
 الخراف يهصر
 المستقيه و
 ويدرحون الليلو ياه

(١) حلف الرب
 ولا يندم انك انت
 مو الحكماء الى
 الابد على طقس
 ماشيه صادق الليلو ياه

(٢) ليتراف الله
 علينا ويباركنا
 وليظمر وجهه
 علينا ويرحمنا
 الليلو ياه

(٣) يارب خلص
 شعبك وبارك ميراثك

١٤٠ ابصالية ادم على تداكية الثلاثاء لعيد الغطاس pxx

νομία ἀνομι ἐμωον | ارعهم وارفعهم الى
 βασον ψα ἐνεε : ἀλ | الابد الليلو ياه

Μη πε πικαβε ἡ τε ψα- | (١) من كان حكيما
 ρεε, ἐναί : οτοε, ἡ σεκα† | فليحفظ هذه وليفهم
 ἐμιναι ἡ τε Ποτ : ἀλ | مراحم الرب الليلو ياه

ابصالية ادم تقال على تداكية يوم الاثنين في عيد الغطاس المجيد

Διψαι ἡ ναβαλ : ἐπὶ - | رفعت عيناي
 ψωι γαροκ Ποτ | اليك أيها الرب

انظر برمون الغطاس وجه ١١٤

طرح ادم يقال على الهوس الاول في ليلة عيد
 الغطاس المجيد

Οτσαχι ἡ τε Ποτ αψ | وان كلمة الرب
 ψωπι ψα Ιωαννην | صارت الى يوحنا

انظر برمون الغطاس وجه ١١٩

ابصالية ادم على تداكية يوم الثلاثاء لعيد الغطاس المجيد

κβισι ἀληθως : | ارتفعت بالحقيقة
 ὠπιπροδρομος : | أيها السابق يوحنا
 Ιωα πηρεψτως : ἐχο- | المعهداني أفضل
 τε νιδικεος : | من الصديقين

Βοὴθῆν ἐρον πενός :
οτορ ματαχρον : εὐβε
†θεὸ τοκος : νεμ Ἰωᾶ
τοτῖροφντον .

Γενος ἡνιπistos :
ατερψαι μακ ἡφροτ :
ὡπιότηνβ ἡτε Πός : Ἰωᾶ
πρεψbro .

Δατιὰ ἀμοτ τέν-
μη† : ὡπιεροψαλτης :
εὐβε πταιο ἡπινιω† :
Ἰωᾶ πρεψ†ωμς .

Ελենσον ἡμας : ὡ-
Ἰης Πχς : εὐβε τεκματ
Μαριὰ : νεμ Ἰωᾶ πεκ-
στστενης .

Ζ ἡταγμα νιβεν :
ἡτε †εκ κλησιὰ : ετ
ταιο ἡσνοτ νιβεν :
Ἰωᾶ φα †σοφια .

أعنا يارب
وميتا لاجل والدة
الاله وروحنا
التي .

يعيد لك جلس
المؤمنين يا كاهن
الرب روحنا
الغالب .

تعال وسطنا أيها
المرتلك دالود من
أجل كرامة العظيم
يوحنا المعمد .

الرحمنا يا يسوع
المسيح من أجل
أهلك مرهم وروحنا
تسيبك .

كل السبع الطغيات
التي للمكنيسة تكرم
كل حين يوحنا
ذو الحكمة .

Ηπλε αϥταμον κα-
λως: Ιωα πιβα πτισ της
χε αλτωας ἔΠοτ: θεν
πιμωοτ ἔτε πιπορδα
νης .

Θεληλ ω Ιωα: πωη-
ρι ἔΖαχαριας: οτοσ
πιπποδρομος: ἔτε Με-
σιاس .

Ιωα αϥερμεορε: χε
αλνατ ἐπιπνα εθτ: αϥι
εβολ θεν τφε: ωοτμι-
ατϥ εβα ἔκωβ .

Κε παλιν μεμ τς -
μη: ἔτε φτ φιωτ:
χε φαι πε παωηρι: πα-
μενριτ σωτεμ ἔσωϥ .

Λαλι ωνιλαος: ἔνι-
χριστιανος: θεν πωαι
ἔπιμαρττρος: Ιωα

ما قد اخـ برنا
جـدا يوحنا
الصانع انه عمد
الرب في مياه
الاردن .

تهلل يا يوحنا
ابن زكريا
والسـابق
لماسدواس .

شهد يوحنا قائلا اني
رايت الروح القدس
يزل من السماء طوباه
ربوات اضعاف .

وايضا صوت الله
الاب قائلا . اذا
هو ابني حبيبي
فاسمعوا له .

تهللوا ايها
الشعوب المسيحيين
في عيد الشهيد

πνροδρομος .

يوحنا السابق :

Μοι να νή τε κερηνη :
ωπιμονογενης : μα -
ταλβο ηνερωνη : εθβε
φνεοτ Ιωα .

اعطنا سلامك
يا روح القدس
واذهب أمراضنا من
أجل القديس يوحنا
اممنا وارحمنا
وارفع غضبك عنا
أيها المسيح
من أجل يوحنا
المبارك

Μαι να ν σωτεν ε -
ρον : οτορ ωλι επεκ -
χωντ : ωΠχς εβολ -
εαρων : εθβε Ιωα φη -
ετσαρωοττ

تبارك أيها المسيح
مع أبوك الصالح
والروح المعزى
المساوى

Ζσαρωοττ ωΠχς :
νεμ πεκιωτ ηλταθος :
νεω πιπνα επαρακλι -
τος : νομοοτςιος

عظيم هو اسمك في
وسط الملائكة أسأل
المسيح ان يرحمنا أيها
القديس يوحنا

Οτνωτ πε πεκραν :
δεν ουντ ηνιαστειλος :
τεντχο Πχς ναι να ν :
ωφνεοτ Ιωα

يا الهنا بدد
أعداء الكنيسة

Πεννοττ χωρ εβολ :
ηνιχαχι ητε τεκκλην -

cià : oτοz θευθουου
èβολ : ψα†στητελià .

Ρωiς èρον ωΠχc : è-
βολ θεν νιρωιι ετχω-
ου : νιχρου νεμ νιπα-
θος:εθεβε Παριά †οτρω

Суот èνιαρωот:νεμ
νισi† νεμ νικαρπος :
εθεβε νι†χο : Iωα πι-
ρε†ωιις :

Уен†χο εθεβε νιοτ-
нв : νεμ νιδιάκονος :
àρεз èρωот пенннв :
νεμ п̄сепи н̄ниπiςтос :

Υιος θεος ναγμεν :
èβολ θεν νιθ̄λγψις :
οτοz θεн пекран ма-
таχρον : εθεβε φнеθ̄т
Iωα

Фноу† биcι àп̄тап:

واسمهم — إلى
الانقضاء

احرسنا أيها المسوح
من الناس الأشرار
الغاشين ومن الآلام
من أجل مريم الملائكة
بارك الآباء

والنروع والثمار من
أجل طلبات يوحنا
المعبد

نسأل من أجل
الكهنسة والشمامسة
احفظهم يا سيدنا مع
بقية المؤمنين

يا ابن الله نجنا
من الشدائد
وباسمك ثبتنا من
أجل القديس
يوحنا

ارفع يارب قرن

١٤٥ طرح اداام على الهوس الثاني في عيد الغطاس ραε

ἡνι χριστιάνος : εὐβε
 τένοϛ ἡνιβ : Παρία †
 παρθένος
 المسيحين من
 أجل سيدتنا وملكتنا
 مريم العذراء

Χερε †θεὸ τοκος : θ-
 ματ ἡ̅νε Π̅χ̅ς : χερε
 π̅π̅ροδρομος : ἰω̅α π̅-
 ρεϥ†ωμς :
 السلام لى اللة الاله
 أم يسوع المسيح .
 السلام للسابق يوحنا
 المعمد

†ϣχη ἡνεnio† : μοι-
 νωοτ ἡοτ̅χβοβ : γεν
 κενϥ ἡνεnio† : Ἀβρα-
 αμ Ἰσαακ Ἰακωβ
 أنفس آبائنا اعطها
 برداً فى أحضان
 ابائنا ابراهيم
 واسحق ويعقوب

Ὡπενσωτηρ ἀρπεν-
 μετὶ : ἀπεκβωκ निकοτ̅.
 Διμοϛ : χω παϥ ἡνεϥ-
 νοβι : νεμ π̅ς̅επ̅ι ἡνι χ-
 ριστιάνος :
 يا مخلصنا اذكر
 عبدك نيقوديموس
 واغفر له خطاياء
 مع مسائر
 المسيحين

Λοι πον ἀνω̅α̅νω̅ω-
 οτ†
 اذا
 اجتمعنا .

طرح اداام على الهوس الثاني يقال في عيد الغطاس المجيد

Δω̅ω̅ι̅νι ω̅α ἀ̅γ̅ρι̅ζ̅ϥ : ἡ̅τε π̅κα̅ζ̅ι

ⲧⲏⲣϥ : ⲏⲧⲉⲛⲱⲉⲛⲁⲛ ⲃⲉⲛ ⲡⲓⲡⲏⲁ : ⲉⲡⲓⲕⲁ-
ⲉⲓ ⲁⲡⲓⲥⲗ

Ⲙⲉⲛⲱⲱⲛⲉⲛ ⲓⲏⲥ : ⲉϥⲏⲏⲟⲩ ⲉⲡⲏⲟⲣ-
ⲗⲁⲛⲏⲥ : ⲉⲟⲣⲉϥⲃⲓ ⲁⲡⲓⲱⲏⲥ : ⲉⲃⲟⲗⲉⲓⲧⲉⲛ
ⲓⲱⲁⲛⲏⲏⲏ .

(التفسير) تعالوا يا جميع أقطار الأرض . لنمضي بالروح
الى أرض اسرائيل لنمشي مع يسوع وهو مقبل الى
الاردن . ليعتمد من يوحنا . ولسمع صوت الاب قائلا
هذا هو ابني الحبيب الذي به سررت . اخلعوا
الانسان العتيق والبسوا الانسان الجديد . اخرجوا الى
الاردن لتناولوا التطهير بالعماد المقدس . لان الكتب تشهد
لنا انه بغير الطهارة لا يعاين أحد الله . ليعطس في الماء المقدس
الذي للاردن وهو يطهرنا . داود يصرخ ويتنهد من
أجل مجيئ المسيح الى الاردن قائلا . صوت الرب على
المياه . اله المجد أرعد . ولما جاء الرب من الناصرة الى الاردن
ليعتمد منه . حينئذ كمل قول النبي . ها هوذا فتاى
وحبيبي الذي دويته . زبولون وفتاليم والجاهل
والجلوس في الظلمة وظلال الموت . أشرق لهم النور
الذي هو المسيح يسوع على الاردن ليعتمد منه له المجد
دائماً ابدياً آمين .

١٤٧ ابصالية واطس على ملاكية الاربعاء اعيد الغطاس ραϛ

ابصالية واطس على ملاكية يوم الاربعاء اعيد الغطاس المجد

αἰνῶν ἰνα ἐρχῆται ἡ ζωὴ ἡ ἀθάνατος : ἡ

αἰὼν ὁ ὡς ὁ ὢν : ἡ

ταῦτα ἡ πᾶσι ἡ πᾶσι

ροδρὸμος : ἡ πᾶσι ἡ

Πᾶσι ποτὸν ἡ τε πᾶσι

οὗ : ἡ πᾶσι πᾶσι :

Βοηθῶν ἐν τῇ ζωῇ

πᾶσι : ἡ πᾶσι ἡ πᾶσι

πᾶσι : ἐν τῇ ζωῇ ἡ πᾶσι

οὗ πᾶσι πᾶσι : ἐθνε

ἡ πᾶσι πᾶσι :

Σαββῶν πᾶσι :

αἰὼν ὡς ὡς ὡς ὡς ὡς

χαριὰς : ἐθνε πᾶσι

ἡ πᾶσι ὡς ὡς : ἡ πᾶσι

πᾶσι :

Δατὶς πᾶσι :

τοῦ αἰὼν ὡς ὡς πᾶσι

ἡ πᾶσι ὡς ὡς : ἐθνε πᾶσι

ابتدىء

وانطق بكرامة

السابق أمام

المسيح ملك

المجد يوحنا

المعبد

كل الذين على

الارض القبايل

والشعوب واللغات

يعيدون اليوم من

أجل يوحنا المعبد

غبريل الملاك

بشر زكريا من

أجل ميلا

الصباغ يوحنا

المعبد

وقال دأرد المرثل

في كنيسة

مزاميره من أجل

ϣⲱⲧ ⲛⲧⲉ ϣⲁⲛⲁⲧⲟⲟⲧⲓ :

كوكب الصبح

Ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲙⲥ :

يوحنا المعمد

Ⲉⲑⲃⲉ Ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲱⲙⲥ :

يوحنا المعمد

ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲥ

عرفنا ربنا يسوع

Ⲓⲛⲥ ⲡⲭⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ

المسيح واباه الصالح

ⲛⲁⲩⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲛⲁ

والروح القدس

Ⲉⲑⲧ ⲛⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ .

المساوي

Ⲓⲛⲧⲁⲩⲙⲁ ⲛⲉⲕⲕⲉⲛⲥⲓⲁ :

مراتب الكنيسة

ⲉⲧⲧⲁⲓⲟⲛ ⲛⲁⲕ

السبع تكرمك

ⲱⲡⲓⲡⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲟⲥ : ⲱⲙⲉⲑⲟⲩⲥⲓⲁ :

أنا السابق أمام

ⲡⲉⲙⲉⲑⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲥ ⲡⲁⲧⲉⲩⲟⲩⲥⲓⲁ :

المسيح ذي السلطان

Ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲟⲩⲛⲃ ⲛⲧⲉ ⲡⲟⲥ :

يا يوحنا كاهن

ⲡⲟⲥ :

الرب

ⲛⲥⲁⲛⲁⲥ ⲁϥⲱⲱ ⲉⲃⲟⲗ :

أشعيا يصرخ

ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲩⲛⲃⲛⲧⲓⲁ ⲙⲙⲛⲓ :

في نبوته

ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲩⲛⲃⲛⲧⲓⲁ ⲙⲙⲛⲓ :

الحقيقية انك أنت

ⲡⲓⲧⲣⲱⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ :

الصوت الصارخ

ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲩⲛⲃⲛⲧⲓⲁ ⲙⲙⲛⲓ :

في البرية

ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲩⲛⲃⲛⲧⲓⲁ ⲙⲙⲛⲓ :

بالحقيقة

ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲩⲛⲃⲛⲧⲓⲁ ⲙⲙⲛⲓ :

بالحقيقة

ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲩⲛⲃⲛⲧⲓⲁ ⲙⲙⲛⲓ :

افرحوا وتهللوا

тос : ден зан зозан
нен зан ψαλῖα : γε
χερε пак ωλωα : πωη.
ρι ητ επαγγελια .

ايها المؤمنون بتسابيح
وترانيم قائلين
السلام لك يا يوحنا
ابن الموعد .

ιωα αχερπενπωα :
εορεψωμε εν πενσωρ :
οτοζ αχωτεν денот.
паррисиα : ετсμн и -
песюот наудатос .

استحق يوحنا
ان يعبد
مخلصنا وسماع
علانية صوت ابيه
الصالح .

Καλως αχως εβοα -
ден πμωот : мененса
печжнωμε εβοα : αχ-
ωτεν εотнѳηт ηθ -
ρωот : ητε φιωт еѳωѳ
εβοα .

حسنا خرج
من الماء من بعد
عماده وسماع
صوتا عظيما
من الاب
صارخا .

Λοιπον γε φαι πε
паωηри : етагѳωαт η -
θнтѳη : нен ппна еот :
этаѳи εβοα ден тѳе
αχнаτ ερωѳ .

ايضا قائلا -
هذا هو ابني الذي
به سررت ورأى
الروح القدس نزل
من السماء .

1. Ἰοι ἡδὴ Πῶς ἡ τεκ- اعطنا يا رب
εἰρήνην : ὡπενσωρ ἡδ- سلامتك يا مخلصنا
γαθος : εἰς ἐπιχλωμ الصالح
ἡ τε φρουπ : بارك
τεκμετῶς Πῶς الكليل السنة بصلاحك
 أيها الرب

2. Πισωοτ ἡ τε φιαρο : ميد
ἀνιτοτ ἐπιωωι κατὰ اصعدوها كنعمتك
πεκλωοτ εἰτεν ηἰπ- بشفاعات وطلبات
ρεσβτὰ νεμ ηἰτχο : Ἰωα يوحنا
πῶνρι εἰς μαρωοττ . المباركين

3. Ζ. μαρωοττ ὡπεν تباركت يا سيدنا
νηβ Πῶς : ἀνατ ἐπεκ- المسيح انظر
λαος ναζωοτ : ἐβοῶ الى شعبك خلاصهم
θεν ποτχαχι νεμ ηἰπ- من أعدائهم ومن
ρασμοσ : νεμ ἐβοῶ التجارب ومن الناس
ηἰρωμ εἰς ζωοτ : الاشرار

4. Οτορ χωρ ἐβοῶ ἡ ηἰ- فرق أعداء
χαχι : ἡ τε φεκ' κλησιὰ الكنيسة أيها
ὡ Πῶς : μαθεβιοὶ ἡ- المسيح وازل
ποτσοβηι εἰς εἰς Ἰωα π- مشورتهم من أجل

προδρομος :

يوحنا السابق

Προδρανς ραυι δ-
φοοτ : δει πιωαι ινωα
πιονιβ : ιτε Πχς ποτ
ρο ιτε πιωοτ : πιωρι
ιζαχαριας πιονιβ :

الارثون يفرح
اليوم في عيد يوحنا
الكاهن الذي للمسيح
ملك المجد ابن زكريا
الكاهن

Ρωις ερον ωπεννιβ
Πχς:εβοζ δει πιχροχ
nem πιφθονος : εγτεν
nπρεσβτα ι:†παροε-
nos : nem Γωα πιρεχ-
†ωμε :

احرسنا ايها
المسيح ملكنا من
الغاشين والحسد
بشفاعات العذراء
ويوحنا
المعبد

Сомс ерон δει πεκ-
сμοτ : δει нензвногi
ωπiαγaθoс:ωiнсΠχς
потро ιτε πιωοτ:наг-
мен δει тхiх ωпитт
раннос :

باركننا ببركمتك
في اعمالنا ايها
الصالح . يسوع
المسيح ملك المجد
نجننا من يد
الجبار

Ден†го ерок еове
пионив:nem нiдiакωи

تطلب اليك
من اجل الكمية

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲁⲓⲕⲟⲥ : ⲛⲁⲥ -
ⲙⲟⲩ ⲱⲡⲭⲥ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲡⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲟⲥ :

Ⲯⲓⲟⲥ ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲗⲧⲙⲓⲟⲣ-
ⲥⲟⲥ : ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲉⲡⲉⲛⲭⲱⲕ
ⲛⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ : ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲣⲟⲩ-
ⲣⲟⲙⲟⲥ : Ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲣⲉⲛⲧ-
ⲱⲙⲥ :

Ⲭⲏⲛⲏⲃ Ⲭⲛⲓ ⲡⲉⲛⲃⲟⲛ -
ⲑⲟⲥ : ⲃⲓⲥⲓ ⲉⲡⲧⲁⲡ ⲛⲏⲓ -
ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ : ⲥⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲡⲓⲣⲉⲥⲃⲧⲁ ⲛⲓ ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ :
ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲁ ⲡⲓⲣⲉⲩⲧⲱⲙⲥ :

Ⲭⲉⲣⲉ ⲛⲉ ⲱⲧⲡⲁⲣⲑⲉ-
ⲛⲟⲥ : Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲃⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲉⲑⲛⲉⲥⲱⲥ : Ⲭⲉⲣⲉ ⲡⲓⲥⲧⲥ-
ⲥⲉⲛⲏⲥ ⲛⲧⲉ ⲡⲭⲥ : Ⲓⲱⲁ
ⲡⲓⲣⲉⲩⲧⲱⲙⲥ :

والشمامسة والاعلاماوين
خاضعهم أيها المسيح
ملكنا من أجل
العدراء والسابق

يا ابن الله الخالق
اعطنا أن نكمل
مسيحيتنا من
أجل العذراء
والسابق يوحنا
المعبد

أيها السيد
الله عوننا ارفع
رأس المسيحيين
بشفاعات العذراء
ويوحنا المعبد

السلام لك أيتها
العذراء مريم
الحمامة الحسنة السلام
لنسيب المسيح يوحنا
المعبد

١٥٢ طرح واطس يقال على الهوس الثالث للغطاس ϣϣϣ

ϣϣϣ ηΙΒΕΝ ΜΟΙ ΝΩ. OT ÆΟΥ'ΧΒΟΒ: ÆΕΝ ΚΕΝϣ
 ÆÆΕΝΙΟΥ' ÆΔΙΚΕΟΣ: ΔΒ.
 ϣΔΔΔ Ισαακ Ιακωβ: εΘΒΕ
 Μαρία ΝΕΔ ΠΙΠ -
 ϣΟΔϣΟΔΟΣ:

كل الانس اعطاها
 برذا في أحضان
 أبائنا الصديقين
 ابراهيم واسحق
 ويعقوب من أجل
 مريم والسابق

ΩΠΕΝ ϣΩΡ ΔΡΙΠΕΝ -
 ΜΕΥΙ: ΔΝΟΚ ΠΙΚΕΡΜΙ ΝΙ.
 ΚΟΥΔΙΜΟΣ: ΟΤΟΖ ΧΩ
 ΝΗΙ ΕΒΟΔ ÆΝΔΑΝΟΒΙ: ΝΕΔ
 ΠΣΕΠΙ ÆΝΗ'ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ.

يا مخلصنا اذكرني أنا
 الى ما نيقوديموس
 وأغفر لي خطايي
 مع سائر
 المسيحيين

ΕΨΩΠ ΔΝΨΔΝΕΡ -
 ΨΔΔΙΝ.

إذا
 رملنا

طرح واطس يقال على الهوس الثالث في ليلة عيد
 الغطاس المجيد

ΟΥΝΙΨΥ' ΔΑΥΤΣΤΗΡΙΟΝ: ΖΗΡ ΛΕΚ ΣΕΡ ΕΖΙΜ
 ΕΤΑϣΟΥ.

انظر برمون الغطاس وجه
 اصالية واطس على تداكية يوم الخميس يقال ليلة
 عيد الغطاس المجيد

١٥٤ طرح آدم يقال على المورس الرابع للغطاس ρηΔ

احفظني ايها الرب الهى + Ἀρεσ, ἐροί Πος πανοτ +
انظر يرمون الغطاس وجه ١١٩

طرح آدم يقال على المورس الرابع فى ليلة عيد
الغطاس المجيد


Πενοτωτ η̅ + τριας : νομοοσσιος :
φνεταχοτωνη nam εβοα : ζιζεν πι-
lorΔανης

Πεντ'ωοτ η̅ φιωτ : εβοα ζιζεν π-
ωηρι nem πιπνα εοτ : + μεθνοτ + η̅ -
οτωτ

(التفسير) نسجد للثالوث المساوى هذا الذى ظهر لنا
على الاردن. نمجد الاب والابن والروح القدس اللاهوت
الى احد. كل الصبر الذى صبره الانبياء هو من أجلك يا يوحنا.
لانك عرفتنا كمال كل الاشياء قلت ما هو ذا حمل الله الاب.
الله الجالس على الشارويم اتى الى الاردن وتعمد فيه.
الذى زين السماء بكثرة النجوم. تعرى من ثيابه وتعمد
بالماء. السلام للاردن وليتملك لانك قد أضأت بنور
الثالوث الذى ظهر وقت حلول الروح القدس على الابن.
ومن الان كل الانفس التى تعمدت باسم الثالوث المقدس
استنارت بنوره الذى اعطاها آياه مخلصنا مع السلطان لى

مدرس قوة العدو . حق عظيم هو من تجسدك ومانسك
يا يسوع ربى . ونحن يا رب اطلب اليك طهرنا من خطايانا
بحميم الماء . واغفر لنا خطايانا

ابصالية واطش على ندا كية يوم الجمعة لعيد الغطاس المجيد

<p>  ϣὶ ἡμετέρι πῖροΔ - ρομος: πιστῶτε ης ἡμετέρι νοτήλ: Ἰωᾶ πῖρεϣτῶμας: ἐπὶ καὶ ἡ- ἡτε πῖςλ </p>	<p> اتي السابق تسبب عماوثيل يوحنا المعبد الى ارض اسرائيل </p>
--	---

ΒΑΠΤΙΣΙ ΔΕΝ ΨΙΔΡΟ:	يعتمد في ماء
ἐπιπλωοῦ ἢ τε πιπορ-	نهر الاردين قائلا
ΔΑΝΗΣ : ΧΕ ΔΣΘΩΝΤ ἢ-	قد اقرب ملكوت
ΧΕ † μετοτρο : ἢ τε ΝΙ-	السموات فربا
ΦΗΟΤΙ ΔΕΝ ΟΤΙΝΣ :	مريعا

<p> ΓΕΝΟΣ ΜΙΒΕΝ ΠΗΙ Ν - ΙΟΥΔΑ : ΑΡΙΟΥΤΙ ΝΟΥΟΥ - ΤΑΖ : ΎΕΜΠΨΑ ΝΤΜΕ - ΤΑΝΟΙΑ : ΘΕΝ ΟΥΟΥΝΟΥ ΝΑΤΜΚΑΖ : </p>	<p> يا كل جنس بيت يهوذا اثمروا ثمرة تليق بالتوبة بفرح وبغنى حزن </p>
---	--

ΔΙΚΕΟΣ ΔΗΟΚ ΤΩΜΕC | حنا أنا اعمدكم

ⲕⲕⲱⲧⲉⲛ: ⲉⲛ ⲟⲩⲕⲱⲟⲩ
ⲛⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ: ⲫⲛⲉⲑⲛⲁ-
ⲃⲓⲱⲙⲥ ⲕⲕⲱⲧⲉⲛ: ⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲛⲧⲉ ⲧⲁⲩⲛⲓⲁ

بالماء للثوبه
ومو يعيدكم
روح
العمة

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲱⲱ ⲉ-
ⲃⲟⲗ: ⲛⲟⲩⲉ ⲛⲥⲁ ⲛⲁⲥ ⲫⲛ
ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ: ⲟⲩⲉ ⲧⲥ-
ⲙⲛ ⲡⲉⲧⲱⲱ ⲉⲃⲟⲗ: ⲉⲡⲓ-
ⲱⲁⲩⲉ ⲟⲩⲉ ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲫⲙⲱⲩⲧ

فلمذا صرخ
اشعياء المهارك قائلا
صوت صارخ في
البرية اعادوا
طريق

Ⲡⲱⲛⲉⲫⲟⲣⲟⲥ ⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛ-
ⲛⲟⲩⲧ: ⲟⲩⲟⲩⲉ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲛⲉⲩⲙⲁⲛⲙⲱⲱ: ⲉⲗⲗⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲱⲱⲟⲩⲧ:
ⲉⲧⲉⲑⲉⲗⲛⲗ ⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁⲱⲱ

المحيي الرب الهنا
وسهلوا سبله
كل الاودية
والهضاب لتتسلك
بفرح

ⲛⲡⲡⲉ ⲉⲁⲣ ⲓⲛⲥ ⲡⲓⲣⲉⲩ-
ⲛⲁⲓ: ⲁⲩⲓ ⲉⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣⲁⲁ-
ⲛⲛⲥ: ⲕⲉⲫⲣⲛⲧ ⲕⲉⲡⲁⲓⲉ-
ⲟⲩⲱⲣⲩⲩ ⲫⲁⲓ: ⲁⲩⲃⲓⲱⲙⲥ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲓⲱⲁ

ما هوذا يسوع
الرحوم جاء الى
الاردن في مثل هذه
الليلة وتعمد من
يوحنا

ⲑⲉⲟⲥⲉⲃⲛⲥ ⲫⲛ ⲉⲑⲧ: ⲉⲑⲧ

القديس العابد

ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲡⲉ
ⲭⲁϥ: ⲭⲉ ⲁⲓⲛⲁⲧ ⲉⲡⲓⲡⲛⲁ
ⲉⲑⲧ: ⲉϥⲛⲏⲟⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲭⲱϥ.

Ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛ
ⲉⲫⲓⲱⲧ: ⲉⲥⲭⲱⲙⲟⲥ ϣⲏ-
ⲧⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ: ⲫⲁⲓⲡⲉ ⲡⲁ-
ⲱⲛⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ: ⲉ
ⲧⲁⲓⲧⲙⲁⲧ ⲏⲉⲛⲧϥ

Ⲙⲉ ⲉⲫⲓⲟⲙ ⲁϥⲛⲁⲧ ⲁϥ-
ⲫⲱⲧ: ⲡⲓⲟⲣⲁⲛⲏⲥ ⲁϥ
ⲕⲟⲧϥ ⲉⲫⲁⲩⲟⲧ: ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓⲥⲁⲭⲓ ⲉⲧⲉⲛⲩⲟⲧ: ⲁⲁⲁ
ⲡⲓⲡⲛⲁ ⲧⲟⲫⲟⲣⲟⲥ

ⲕⲟⲓⲡⲟⲛ ⲡⲉⲭⲁϥ ⲉⲛ
ⲡⲓⲫⲁⲗⲙⲟⲥ: ⲁⲧⲛⲁⲧ ⲉ-
ⲣⲟⲕ ⲏⲭⲉ ⲩⲁⲛⲙⲱⲟⲧ: ⲁⲧ-
ⲉⲣⲩⲟⲧⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲗⲁⲩⲟⲥ:
ⲁⲧⲱⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲏⲭⲉ ⲛⲓ-
ⲧⲱⲟⲧ

شهد وقال اني
رايت الـروح
الـقدس آتيا حالا
عليه

ما هوذا صوت
من الاب قائلا علانية
من أجله هذا هو
ابني حبيبي الذي به
صررت

وأيضاً البحر
رأى وهرب ورجع
الى ورثته كقول
الصديق داود
اللابس الروح

وأيضاً قال
في المزمور
رأيتك الميـاه
وخافت اللجج
واضطربت
الجهال

ϣⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲟⲩⲉ ⲛⲓ-
ϣⲏⲟⲩⲓ: ⲟⲩⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉϣⲟⲉ-
ⲗⲏⲗ ⲛⲟⲩⲉ ⲛⲓⲕⲁⲩⲓ: ⲉⲟⲩⲉ
ⲛⲓⲱⲙⲥ ⲉⲛⲓⲁⲑⲏⲟⲩⲓ: Ⲓⲏⲥ
ⲛⲟⲩⲉ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲙⲁⲩⲓ:

ⲛⲓⲛⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉⲛⲓⲥⲗⲁ ⲉⲛ-
ⲩⲉⲣⲓ: ⲁⲙⲱⲛⲓ ⲉⲛⲓⲱⲙⲥ
ⲉⲟⲩⲉ: ⲩⲉⲛ ϣⲣⲁⲛ ⲉⲛ ϣ-
ⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱⲏⲣⲓ: ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲛⲏⲁ ⲉⲟⲩⲉ:

ⲩⲁⲛⲏⲁ ⲁϣⲟⲥ ⲓⲉⲩⲉ
ⲕⲓⲏⲗ: ⲟⲩⲉ ⲧⲏⲁⲏⲟⲩⲟⲩⲉ
ⲟⲩⲉⲛ ⲟⲩⲏⲟⲩ: ⲏⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
ⲉϣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲉⲗⲏⲗ:
ⲟⲩⲟⲩ ⲏⲧⲁⲧⲟⲩⲉⲟⲩⲏⲟⲩ

ⲟⲩⲟⲩⲏⲧⲉⲙ ⲟⲩⲛⲏⲁ ⲉⲛ-
ⲩⲉⲣⲓ: ⲧⲏⲁⲁⲓϣⲥⲁⲩⲟⲩⲏⲟⲩ
ⲙⲱⲧⲉⲛ: ⲧⲏⲁⲱⲗⲓ ⲉⲛⲓⲛ-
ⲟⲩⲉⲗⲏⲗ ⲉⲟⲩⲉⲗⲏⲗ ⲉⲟⲩⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲩⲉ ⲏⲥⲏⲟⲩⲉ ⲏⲓⲩⲉⲛ.

فانفرخ السموات
وتاهل الارض من
اجل عماد الادي بلا
خطية يسوع المسيح
ذي العزة

ايها المؤمنون
اسم الاله الجديد
تعالوا الى العماد
المقدس باسم الاب والابن
والروح القدس

حقا قال حزقيال
اني اضع
عليكم
مخاراً
وتظهركم

فلما وروحا جديدا
اصيرونه داخلكم
والروح القلب الحجري
من اجسادكم كل
حين

Πεχαϥ οη η̅ξε πιο
 υηι φαι : ξε †ψ†χ.η
 ηιβεν ετονδ : ε†βερβερ
 εχωο† η̅ξε παμωο†
 φαι : η̅τε παηαρο σε-
 ηαωηδ :

Ραωι ωηι̅χριστια-
 nos : ξε Πχ̅ς αϥω†η
 η̅ωω†εν : οτορ, η̅ηις
 ηω†εν †ηο† : η̅πιο†-
 χαι η̅ςηο† ηιβεν

σω†εν ωηι̅λαος τη-
 ρο† : η̅ιφ†λ̅η η̅εη η̅ιας.
 π̅ι η̅λας : χω̅λεη επι-
 ωης ε†ωο†ωο† : εο-
 ρενβ̅ι η̅π̅ωηδ̅ ε̅ωηας

Ⲙωβϩ η̅Πο̅ς ϩεν ο̅ε-
 μετα†ωοβ̅ι : ϩεν ο̅ε-
 ϩη† εϥθ̅εβ̅ιο̅ : α̅μωηη
 η̅ταρε†εν ερο†ωηη η̅-

وقال ايها هذا
 البار ان كل
 نفس حية
 يتبدد عليها
 ماء هذا النهر
 تحيا

افرحوا ايها
 المسيحيون لان
 المسيح اختاركم
 واعطاكم الان
 الخلاص كل حين

اسمعوا يا جميع
 الشعوب والقبايل
 ولغات الالسن اسمعوا
 الى العمان الفاخر
 لتناولوا الحياة الدائمة

اطلبوا الى الرب
 بغير رياء بقلب
 متواضع تعالوا
 لتستنيروا ولا تخزي

ποτβιϣπι̅ν̅χε̅νε̅τε̅ν̅ζο̅

Γιος θεος πιαρω-

μι: πεχαϥ ζεν τεϥε-

ζοτςία: χε ατ'ωτελλ-

μεσ οτρωμι: εβοζ ζεν

οτμωοτ νεμ οτπ̅η̅α

Φαι̅μ̅μον̅'ω̅χο̅μ̅ι̅μ̅-

μοϥ: ει̅ε̅ζο̅τη̅ε̅τ̅με̅-

τοτ̅ρο̅:̅η̅τε̅ Φ̅τ̅ νεμ

πιοτ̅νο̅ϥ:̅ε̅θ̅μ̅η̅η̅ε̅βο̅ζ

̅η̅α̅τ̅τα̅κο̅:

Χω̅η̅α̅η̅ε̅βο̅ζ̅η̅η̅ε̅η̅α̅-

νομ̅ια̅:̅ζ̅ι̅τε̅ν̅η̅ι̅τω̅β̅ζ̅

̅η̅τ̅π̅ρο̅σ̅τα̅τ̅η̅ς:̅η̅τε̅

τε̅ν̅ο̅ς̅η̅η̅η̅β̅τ̅η̅ρε̅ν̅η̅α̅-

ρι̅α̅:̅νεμ̅Ι̅ω̅α̅π̅ι̅βα̅π̅-

τι̅ς̅τ̅η̅ς̅.

Φ̅τ̅χ̅η̅η̅ι̅β̅ε̅ν̅η̅η̅ι̅π̅ι̅ς̅-

το̅ς̅:̅η̅η̅ε̅τ̅α̅τε̅ν̅κο̅τ̅

η̅α̅η̅το̅ν̅η̅ω̅ο̅τ̅:̅ζ̅ω̅κ̅-

رجوكم

قال ابن الله

محب البشر بساطانه

ان لم يولد

الانسان من الماء

والروح

فلا يقدر

ان يدخل

ملكوت الله

والفرح الدائم بغير

فساد

اغفر لنا

اثامنا وبطليات

الشفيعه سيدتنا

وملكتنا كلنا

مريم ويوحنا

الصايع

كل انفس

المؤمنين الذين

رفدوا بيحما

τεν ἐβοῶ ἡ χριστιὰ - واكملنا مسويين
 nos : icxen † nos ϣα من الان والى
 πικωκ ἐβοῶ العوايه

ωος ἡγνητ ἐχωι πα - بان على يا
 νηβ : ναγμαετ ἐβοῶθεν سودى وخاصنى
 ναχαχι : ηνεθωτωνη من اعداى
 ἐβοῶ ηεα ηνετγηη : الحثيين والظالمين
 χωρ ἀποτσοβηιθεν بدد مشورتهم
 οτβοχι : واطردم

Εὐὼπ ἀνὴρ ἀνερψα - اذا
 λην : وعلنا

طرح آدم على اذنا كوة يوم الجمعة يقال في عيد الغطاس

Φ† φηετγεασι : εἰξεν ηἰχεροτβια :
 αϥι ἐπιπορδανης : αϥβιωμς ἡδνητϥ .

Φ† φωτ ππαντοκρατωρ : φηετ.
 ωοπ φηεναϥωοπ : αϥωεηγητ θατεϥ
 ετκων : ϥηεα πεϥπῆλασμα εταϥ-
 θαμιοϥ .

(التفسير) الله الجالس على الشارويم أتى إلى الاردين
 وبعده فيه . الله الاب الصابط الكل الازلى الذى لم يزل

تحنن على صورته وجبلته التي خلقها . وأرسل وحيداً
 الذي أتى وتجدد وتأنس وأقبل إلى الأردن واعتهد من
 يوحنا : وعنتنا من عبودية المتجبر . من قبل رسم
 المعمودية المقدسة . والسلام لفرح البرية المقدسة محل
 الروح القدس . السلام للسراج المنير يوحنا السابق .
 السلام للمنادي المبشر الأفضل من كل الأبواق الصارخ
 بالروح وبقوة إيليا . السلام لكامل الأنبياء الآتي أمام الرب
 ليعد شعوباً لله مبررين بالروح . فانزل بخشوع
 ومعجد الله بتساويح روحانية . لانه ردنا إلى رئاستنا
 الأولى . ولاننا كنا جلوساً في الظلمة وظلال الموت .
 فأضاء علينا من قبل معبوديته المقدسة إذ يصرخ
 قائلاً : اسرعوا تعالوا إلى يا جميع المتعبين والثقيلي
 الأحمال وأنا أريحكم . طوبى للذين تعبدوا
 باسم الثالوث المقدس لانه سوف يغفر زلاتهم . لانه من
 قبل حميم المعمودية المقدسة صرنا وارثين الملكوت
 السمائية . فلنسجد للثالوث المساري الاله الواحد الباقي
 إلى الابد . هذا الذي قد استحققتنا أن ننال منه مغفرة
 خطايانا بمثاله المقدس هذا الذي نرسم مثاله على جباهنا
 في المعمودية المقدسة له المجد دائماً إلى الابد آمين
 يارب ارحم κτρίε ελεησον

أبصالية واطس يقال على تدا كية السبت للغطاس

πιοτρο ἡ κτησις
 τῆς οὐτοῦ φρεν-
 οαμῖο ἡμμοτμῖ : φη-
 ετοῖ ἡμμοττῖ δὲν τεφ-
 φτςις : Ποῦς φττῖ πμα-
 ρωμῖ .

ياملك الخليفة
 كلها خالق
 الينايب مع الاله
 بطبعته الرب
 الاله محب
 البشر

Βοῖ ἡμῖν ἐρον ὡττῖ Βο-
 ἡοῖα : ἐννετε ἡμῶν -
 τοτ Βοῖ ἡθος : οὐτοῦ ἡω
 ἡνεῖα νομῖα : ὡππεφ-
 ριςεντῖ ἡμῖ χρόνος .

أعنا يا عون
 من ليس
 له معين واغسل
 أثامنا يا مؤسس
 للازمان

Σε γὰρ πῶνρι ἡπι-
 λειτῆς : ἀφχα τεφχιζ
 ἐχεν τεκὰφε ἐτε Ἰωᾶ
 πῖβαπτιστῆς : φηε -
 ταφωωπῖ γπῖωαφε .

لان ابن لاوى
 وضع يده على
 رأسك اعني يوحنا
 الصايع الذى كان
 فى البرية

Διὸρδανης ἀφτ-
 ωμς ἡμμοκ : ἡφρητῖ ἡ-
 οττῖ χρόνον ἐτσωτπ : ἐ-

الاردن وعمدك
 مثل سمائر
 الناس أيبا المختار

ⲁⲓⲥⲁⲃⲉⲧ ⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙⲙⲟⲕ:
ⲑⲏⲉⲛⲁⲥⲟⲓ ⲛⲁⲃⲣⲏⲏ ⲛ-
ⲱⲟⲣⲏ .

البصابات ولدتك
التي كانت عاقر
أولا

Ⲉⲩⲉⲓ ⲉⲛ ⲡⲉⲩⲛⲓⲱⲧ ⲛ-
ⲱⲟⲧ : ⲛⲟⲩⲉ ⲡⲉⲱⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ
ⲉⲩⲱⲧ : ⲁⲩⲃⲓⲱⲙⲥ ⲉⲛ
ⲛⲓⲱⲟⲧ ⲙⲉⲩⲣⲟⲟⲧ : ⲁⲩⲱⲱ-
ⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲧⲙⲁ ⲛⲉⲩⲱⲧ .

آنى بعظيم مجده
الذى هو ابن
الآب واعتمد في
الماء اليوم وصار لنا
مليحاً

ⲉⲁⲃⲟⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥ
ⲃⲓⲏ : ⲛⲉⲙ ⲉⲓⲱⲏⲣⲓ ⲛⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲓⲟⲣⲁⲁⲛⲏⲥ : ⲁⲧⲙⲟⲉ ⲉ-
ⲃⲟⲗ ⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥⲙⲏ : ⲱⲡⲓ-
ⲕⲧⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲉⲧⲥⲉ-
ⲃⲏⲥ .

زبـــــــــولون
وتخومها وعبر
الأردن امتــــــــلا
من صــــــــواتك
يا منـــــــــادى
التقوى

ⲏⲥⲁⲛⲁⲥ ⲁⲩⲱⲱ ⲉⲃⲟⲗ:
ⲉⲛ ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲩⲏⲧⲓⲁ ⲙⲉ-
ⲱⲏ : ⲟⲩⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉ-
ⲣⲱⲟⲧ ⲉⲧⲱⲱ ⲉⲃⲟⲗ : ⲉⲓ
ⲛⲓⲱⲁⲩⲉⲧ ⲉⲛ ⲟⲧⲙⲉⲑ
ⲙⲏ .

أشعياً يصرخ
في نبوته الحقيقية
أنك انت هو
الصوت الصارخ
فى الــــــــبرارى
بالحقيقه .

Θελην̄ ᾱ φρη̄τ̄ η̄ γαν-
 γινβ̄ : ωπιπορδανης
 η̄ ᾱ περδ̄ριμος : ϩε
 ᾱ ϣῑ ωαροκ̄ η̄ ϩε̄ πιγινβ̄ :
 φη̄ετ̄ ω̄ λ̄ ᾱ φνοβ̄ ᾱ πι-
 κοσμος̄ .

تمالك مثل
 الحملان ايها الاردن
 وبريته لانه اتي
 اليك الحمل الذي
 يحمل خطايا
 العالم .

Ιω̄α ᾱ ϣχος̄ ϩεν̄ οτ̄ -
 τᾱ ϩρο : ϩεν̄ πῑ δ̄ η̄ ετ̄ -
 ᾱ σ̄ ε̄ λ̄ ιον : ϩε̄ ᾱ ῑ ω̄ μ̄ς
 ᾱ παω̄ η̄ ρ̄ι ϩεν̄ ο̄ τ̄ η̄ ῑ ω̄ τ̄
 ᾱ μ̄ς τ̄ η̄ ρ̄ι ο̄ ν .

قال يوحنا
 بثبات في الاربعة
 الاناحيل اتي عمدت
 ملكي بسر
 عظيم .

Κε̄ γαρ̄ ᾱ ϣω̄ ε̄ βο̄ λ̄
 ϩεν̄ πιω̄ ω̄ τ̄ : μ̄ εν̄ εν̄ σα
 περ̄ ϩ̄ η̄ η̄ ω̄ μ̄ς ε̄ βο̄ λ̄ : ᾱ ῑ -
 σω̄ τε̄ ᾱ ε̄ ο̄ τ̄ η̄ ῑ ω̄ τ̄ η̄ τ̄ -
 ρω̄ ω̄ τ̄ : η̄ τε̄ φ̄ ιω̄ τ̄ ε̄ σω̄
 ε̄ βο̄ λ̄ .

ولما خرج
 من الماء من
 بعد عماده
 سمعت صوتا
 عظيما من الآب
 صارخا .

Λοιπον̄ ϩε̄ φ̄ ᾱῑ πε̄
 παω̄ η̄ ρ̄ῑ πᾱ μ̄ εν̄ ρ̄ τ̄ : φ̄ η̄
 ε̄ τ̄ ᾱῑ τ̄ ᾱ ᾱ τ̄ η̄ ϩ̄ η̄ τ̄ ϣ̄ : ο̄ τ̄ -

قائلا ايضا هذا
 هو ابني حبيبي
 الذي به سررت

ορ πατρι ηροτι : الاول ابني
 ετα ηπροφητης σαχι الذي تكلمت الالهيا
 εθνητq . من اجله .

Царюкx ηχε φιοx : فليتحرك البحر
 ετεραω ηχε ημεω - ولتفرح السماء
 ωο† : xε Πος φ† ητε لان الرب اله
 ηχοx : αq ωθερτωροτ القسوات روعها
 δεν οτηω† ηρο† . بخوف عظيم

Πωωηη τηροτ ητε يفرح ويتهلل
 πηαωωηη ετεραω جميع
 ετεθεζηη : εβοη θατηη الغياض من قدام
 ηπηρο ηφνεθηνοτ : Ιης وجه يسوع ملك
 ποτρο ηπισα . امرائيل الآتي

Ζμαρωοτ ωπεη - تباركت يا ملكنا
 ηηβ Πχς : πωηη η المسيح الابن
 μονογενης : φηεταq - الوحيد الجالس
 βισαρζ δεν† παρθενος الذي تجسد من
 οτορ αqβιωxς δεν πη - العذراء واعتمد في
 ιορδανης . الاردن

Οτωοτ ηακ δεν οτ - تمجدك بشكر

ϣεπ ζμοτ : ωπινοτ
 ἡλθαθος : κε ακτ παν
 ὑπεκζμοτ : ἡτε τμετ
 ελετθερος .

يا الهنا الصالح
 لانك اعطيتنا
 نعمة ك التي
 للحرية

Πιπνα ἡτε τμεθμνι :
 αψι ὑφρητ νοτ بروμ-
 πι : οτοζ αψοζι ζεν οτ-
 μεθμνι : εχεν φηεταψ-
 βι ἡτεμμορφη .

روح الحق
 جاء مثل حمامة
 وثبت بالحقية
 على الذي أخذ
 شكلنا

Ρωοτ ἡμι προφητης
 ἡθμνι : ατσαχι ζεν οτ-
 παρρησια : κε Ποτ πα-
 βιωμς ζεν οτμεθμνι :
 οτοζ ἡτεψιωι ἡμενα-
 νομια .

نطقت أفواه
 الانبياء علانية
 ان الرب
 حقاً سيعتمد
 ويخلص
 ايماننا

Соμς οτοζ μαίατεν-
 θηνοτ : ζεν ναι μεστη-
 ριον ετζηπ : ἡτετενατ
 ἐπαπιδρομος : εψ-
 ερμθρε θα πιζηινβ .

انظروا وتأملوا
 الى هذه الاسرار
 الخفية لتنظروا هذا
 السابق يشهد على
 الحمل

Ὅτε ἰς πηλινὸν τε
 φῦ : φηετωλὶ ἔφ -
 νοβι ἑπικοςμος : φηε -
 τατὶνι ἵοτταπ ἵσωϥ :
 εἰρεϥνοζεμ ἑπεϥ
 λαος :

Υἱος θεος αἰοτωνος
 ἐβोल : ζεν πκαζι ἑπι -
 ιορδανης : ἐνιβαλετ
 αἰβωλοτ ἐβोल : αἰ -
 ταχρωοτ μενεσα
 τοταςθενης .

Φιομ αἰνατ οτοζ
 αἰφωτ : απιορδανης
 κοτϥ ἐφαζοτ ζεν οτ -
 ιης : οτπετωοπ φιομ
 ξε ακφωτ : ιςxen nica
 ἑπεμζιτ ψα φρης .

Χωλεμ ἀμοτ ἐβολ -
 ζεν nιμωοτ : ἀριοτι νε .

ما موذا
 حمل الله
 حامل خطايا
 العالم الذي أقيم
 قرن خلاص
 لشعبه

ظهر ابن
 الله في أرض
 الاردن وحمل
 المقعدين وثبتهم
 من بعد
 ضعفهم .

البحر رأى ومرب
 والاردن رجع الى
 ورائه بسرعة مالك
 أيها البحر هربت
 من الشمال الى
 الجنوب .

أسرع وأخرج
 من الماء وأصنع

ΜΑΝ ΚΑΤΑ ΠΕΚΣΑΧΙ : معنا كدولك
 ΜΑΨΕΝΑΚ ΕΠΨΩΙΖΙΧΕΝ واصعد على الجبل
 ΠΙΤΩΟΤ : ΗΤΕΚΚΩΡΨ لكي تبطل قوة
 ΗΤΧΟΜ ΗΠΙΧΑΧΙ . العدو

ΨΩΤΗΡ ΗΤΕ ΝΕΝΨΤ- يا مخاض نفوسنا
 ΧΗ : ΜΑΤΟΤΒΟΝ ΕΒΟΛ ظم ————— ربنا من
 ΖΕΝ ΝΕΝΝΟΒΙ : ΨΟΠ ΕΡΟΚ خطايانا وأقبل اليك
 ΗΜΕΝΕΤΧΗ : ΖΕΝ ΠΕΚΝΑΙ صلواتنا وبرحمتك
 ΑΡΙΠΕΝΜΕΤΙ . أذكرنا

ΨΗΕΤΑΨΒΙΩΜΣ ΖΕΝ يا من اعتمد
 ΝΙΜΩΟΤ : ΖΕΝ ΤΕΨΝΙΨΤ في الماء بعظيم
 ΗΟΙΚΟΝΟΜΙΑ : ΑΡΕΖ Ε- تدبيره احفظ
 ΠΕΚΒΩΚ ΕΒΟΛ ΖΕΝ ΝΙ- عبدك من
 ΜΕΤΙ ΕΤΖΩΟΤ : ΟΤΟΖ الافكار الشريرة
 ΜΑΤΑΧΡΟΨΑ ΤΣΤΝ- وثبتة الى
 ΤΕΛΙΑ . الانقضاء .

ΕΨΩΠ ΑΝΨΑΝΕΡ - اذا م —————
 ΨΑΛΙΝ . رملنا

طرح واطس يقال على تدا كية السبت لعيد الغطاس المجيد

ΑΝΙΤΩΟΤ ΝΕΜ ΝΙΨΑΨΕΤ : ΜΟΖ ΕΒΟΛ

θεν τεκςιν : ωπινωτ ηκτριξ : Ιωα
πρεττωσ .

Κβοσι ενιπατριαρχης : κταινοττ
ενιπροφητης : θεν νιχινμيسي ητε νι-
χιουμ : αμον φνετενωτ εροκ .

(التفسير) امتلأت الجبال والاكام من صوتك أيها
المنادى يوحنا المعمد . تمجدت على الاباء وتمكرمت على
الانبياء . ليس في مواليد النساء من يشبهك أيها السيد
الشاهد الصادق في كلامه . الذى نظر مجد الله على نهر
الاردن . يوحنا ابن زكريا ابن العاقر المنادى على
الجبال المبشر في البرارى أيها السيد الناظر الى سر كلمة
الآب وهو في نهر الاردن . تعالىوا انظروا وتعجبوا من هذا
العمل العجيب . الذى للوحيد الكلمة ابن الاب هو رب
وهو اله وهو ابن العلى . من يقدر على أعمال يديه .
انضع بذاته وأكمل الفضائل وأعد سهلا لى نسعى فيها .
هو السيد الطاهر ورب الطهارة . هو قدوس وكائن في
القدسين هو سيد الكافة قد صار انسانا من أجل
خلاصنا من أجل هذا أمتلات البشرية كلها من نعمته قبل
المعمودية واعتمد . وعلمنا ان نتعلم من أجل الكاهن
الطوباوى . هذا الكاهن ورئيس الكهنة شهد لكل أحد

من أجل كلمة الاله ملكنا يسوع المسيح . ان الذي ارسلني
لاعمد هو الذي قال لي . الذي ترى الروح ياتي عليه
هو حمل الله . وقد رايت وشهدت ان هذا هو ابن الله .
من أجل الصوت الذي سمعته من مجد العلي . قال المعبداني
المكرم في البشرية . الشاهد ماخلصنا يوحنا الصابغ . ان
الذي يؤمن بالابن له الحياة الابدية . ومن لا يؤمن به يحل
عليه غضب الله . تعالوا تؤمن به لكي تنال الخيرات
ونرث الحياة الدائمة . اشفع فينا أيها الصابغ يوحنا . ليغفر
لنا خطايانا آمين .

اِصَالِيَّة اَدَام تَقَال عَلٰى تِذَاكِیَّة يَوْم الِاحِد

فِي عِید الغَطاس المَجِید

ⲡⲟⲥ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ : ⲁϥ-	ملك الرب
ⲁⲑⲉⲗⲏⲗ ⲏⲟⲩⲉ ⲡⲓⲕⲁ-	فتملئت الارض
ⲉⲓ : ⲟⲩⲉ ⲏⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ :	لانه هو الملك
ⲟⲩⲟⲩ ϥⲁ ⲡⲓⲁⲙⲁⲉⲓ .	ذو العزة .

Ⲭⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲙⲙⲟⲓ : ⲱ-	عمدني أيها
ⲡⲓⲡⲣⲟⲩⲣⲟⲙⲟⲥ : ⲟⲩⲟⲩ	الصابغ واقرب
ⲉⲱⲏⲧ ⲉⲣⲟⲓ : ⲟⲩⲉ ⲁⲏⲟⲕ	مني لاني أنا هو
ⲡⲉ Ⲓⲏⲥ .	يسوع .

ⲉⲩⲉ ⲉⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ -	لاني من أجل هذا
--------------------	-----------------

εργων : αὐτὸ ἐπικρυσμος : إلى العمل
 εἰνα ἡταεργων : ἡ - العالم لكي أعمل
 πατερινη καλως . مشيقتي حسنا .

Δατιδ γαρ αχχος : لان دارد قال
 θεν οττιωτ ἡδρωοτ : بصوت عظيم
 χε π᾽δρωοτ ἡΠοτ : صوت الرب على
 εἰρηι εἰχεν νιμωοτ . المياه .

Εθε φαταμον : فامـذا أعلمنا
 θεν οτπαρρησια : علاـية من
 παιτστηριον : ἡτε τـ أجل هذا السر
 αγια . الطاهر .

Ζαχαριας αχμici : ولد زكريا هذا
 ἡπακτρξ ετενχοτ : المنادى الصادق
 εἰνα ἡτευβici : ἡπ᾽ταιο لكي ترتفع كرامة
 ἡνιθελλοτ . الابدية .

Ησα ἡας αχωω :θεν اشعيا
 τεμμετσαβε :χε ἡθοκ بحكمته أنك أنت
 πε π᾽δρωοτ ετωω : ἡ - هو الصوت الصارخ
 εἰρηι εἰ π᾽ωαχε . في البرية .

Θεληη ωπιπορδα - تهلك أيها الاردن

νης : οτνοϥ ὑμοκ φ -
 ιου : αϥι ψαροκ ἡξε
 Ιωα : φρεϥιρι ἡνιχομ.

وافرح أيما البحر
 لانه أتى اليك يوحنا
 صانع القنات .

Ιης φα πιωοτ : αϥ
 μοϥι νεμαϥ : εθρεϥ -
 βιωμς δεν νιμωοτ :
 κατα πετεζναϥ .

ومنى معه
 يسوع ذو الحمد
 ليعتمد في الماء
 كما ارادته .

Καλως αϥι ψαρον :
 πεχωοτ ἡξε νιμωοτ :
 ζινα ἡτεκταχροη :
 ὡΙης φα πιωοτ .

قالت للمياه
 حسنا أتى اليك
 يسوع ذو الحمد
 لكي يثبنا .

Λαλια ὑπιζως : † -
 νατηιτοτ ἐτεκμεετ -
 νιϥ† : ἀνοκ νεμωοτ
 καλως : ξε ἡθοκ πε
 πενναϥ† .

ألحان التسميح
 وأنا معكم
 أقدمها لعظمتك
 حسنا لأنك
 أنت ناصرنا .

Ψαροτοτνοϥ ὑφο -
 οτ : ἡξε νινησος : ετ -
 κω† ἐρωοτ : οτβηπι
 νεμωοτ ὁνοφος .

فلتفرح اليوم
 الجزائر المحيط
 بها السحاب
 والضباب .

Πιπροφнтис ηω-
 οτ : κατα φотαι φ-
 οται : γε φη ητε ηω-
 οτ : αцерѡαβαи .

ΖΑΠΗΝΑ ΔΥΘΟΥΙ: ΔΕΝ
 ΘΥΝΗΥ† ΝΘΕΒΙΟ: ΝΧΕ
 ΦΗΕΤΒΟCΙ: ΟΤΟZ ΠΙΡΕΥ-
 ΘΑΜΙΟ.

Οὐτος ἀψχωκεν ἐβόλ:
 δειν οὐπῶνα ἐψτεμνη -
 οὐτ: γῆνα ἡτεψχωκ ἐ-
 βόλ: ἡξε φηε τς δη οὐτ.

Плпма нте тмео
 мн:м фрнт нот'броу.
 п:ацї ден отмеомн:
 ежен фрецоаюю нн -
 роупи.

РѦМ НІВЕМ ЕТБОСІ :
 НТЕ МІАСОМѦТОС : ЕТ-
 РѦС ЕФНЕТБОСІ : ПЕНОС

وقالت الابناء
واحداً فواحداً
إله الخ
أربعين .

عظيم
أعظم في العلي
الحق .

والله اعلم
بما
في
الكتاب
الغيب

نزل روح الحق حماسة على السفين .
مثل الحقيقة خالق

كل الاسماء العالمة
التي لا غير المتعبد من
تسميع العلى ربنا

Ιης Πχς .

Ϣωτεμ ἐτςων αϥ
φίρι : αϥερμεορε σο
βητυ : χε φαί πε πα
ψηρι : ἐταγίϣαϣ ἡ
θητυ :

Ϣοτε αϥχωκ ἐβολ :
ἡχε πῖσαχι ἡπροφη
της : χε Πος πακίϣ ἐ
βολ : ἡπϣαϥε ἐκαλῃς .

Υς θς αϥοτωνρ : θεν
πεϥηϣϣ ἡζωβ : ζαν
ιαρωοτ ἐτκωλρ : θεν
νοτχιχ ἐτσοπ .

Ϣιου αϥηατ αϥφ
ωτ : πιορΔανης κοτυ
ἐφαζοτ : ἐτατῃατ ἐ
πρεϥσωντ : θεν οτς
θερτερ ατμαζοτ .

Χοταβ ϩ αζιος : ϣϣ

يسوع المسيح .
سمعوا صوتي
وامرأاً يشهد من
أجله قائلاً هذا
هو ابني الذي به
سررت .

حينئذ كمل قول
النبي أن الرب
تحرك إلى برية
قفرة .

ظهور ابن
الله بأمر عظيم
والأنهار تصفق
بأيديها معاً .

رأى البحر
ومرب ورجع
الأردن إلى خلف
وامتلاً رعدة لما نظر
المخاليق .

أيها الإله محب البشر

παραρωμι : γε ηθοκ
 ακβωως : ακιωι ηηεν-
 νοβι .

φτηχι ηιβεν ετσοπ : η-
 τε ηι χριςτίανος : μοι
 ηωοτ ηοτ'χβοβ :θεν
 πιπαρδαισος .

ωοτ ηζηητ εχωι :α-
 νοκ παδλδχιστος : οτ.
 οζ νοζεη υμοι : εβολ
 θεν πιττρανнос .

Λοιπον ανωανθω -
 οτ† .

طرح آدام على تدا كية الاحد يدال في ليلة عيد
 الغطاس المجيد .

Ιςχεν θων ψαθων : ωπιρεμνηψαχε : χ-
 ναταλο η τεκχιχ : εχεν ταφε η πεκως

Ηθοκ πε τςμν : ετωψ εβολ ηηπ-
 ψαχε : γε σεβτε φμωιτ ηΠως : σοτ-
 των ηεψμαν μοψι .

تستحقى التقدیس
 المثلث لانيك اعتمدت
 وغسلت خطاياي .

كل الناس
 المسيحيين
 أعطها بردا في
 الفردوس .

تات على
 أنا الحدير
 وخلصني من
 المعاند .

إذا
 اجتمعنا .

(التفسير) انى لك يا ابن البرية أن تضع يدك على
 رأس سيدك. أنت هو الصوت الصارخ في البرية. أعدوا
 طريق الرب وقوموا سهله. أنت هو كلمة الله الأب الذى
 تجسد من أجلنا حتى خلاصنا. أنت هو يوحنا ابن زكريا
 السكاهن أمين اسرائيل. وهو المسيح ابن الله ضابط
 الكل. الذى خلق السموات والارض كلها. أنت تعمد
 الجميع بالماء بمعمودية التوبة لغفران الخطايا. وهو يعمد
 بالروح القدس والنار الذى بيده النفس يطهر أهراء
 أنت الذى ولدتك العجوز العاقر فى كبرها وعدا من
 الرب وهو الذى ولدته الفتاة العذراء وهنوليتها لم تنحل.
 أنت هو كوكب الصبح. أنت هو ايليا الآتى كانباء الكتب
 أنت هو مبعث ميرويس الملك وهو مبعث العالم من
 أجل الخطية. أنت الذى أخذ ميرويس رأسك وهو
 المصلوب عنا لخلاصنا بالحقيقة استحققت نعمة عظيمة أيها
 المعمد يوحنا السابق لانك عمدت سيدك فى الاردن
 ووضعت يدك على رأسه. ونظرت الروح نازلا عليه
 مثل جسم حمامة. والأب صارخ بصوت عظيم قائلا هذا هو
 ابنى الحبيب الذى به سررت. اشفع فينا أيها السابق
 يوحنا المعمد انى ليغفر لنا خطايانا آمين.



١٧٨ طرح آدم على تدا كوة الاحد لعهد الغطاس ϩⲟⲛ

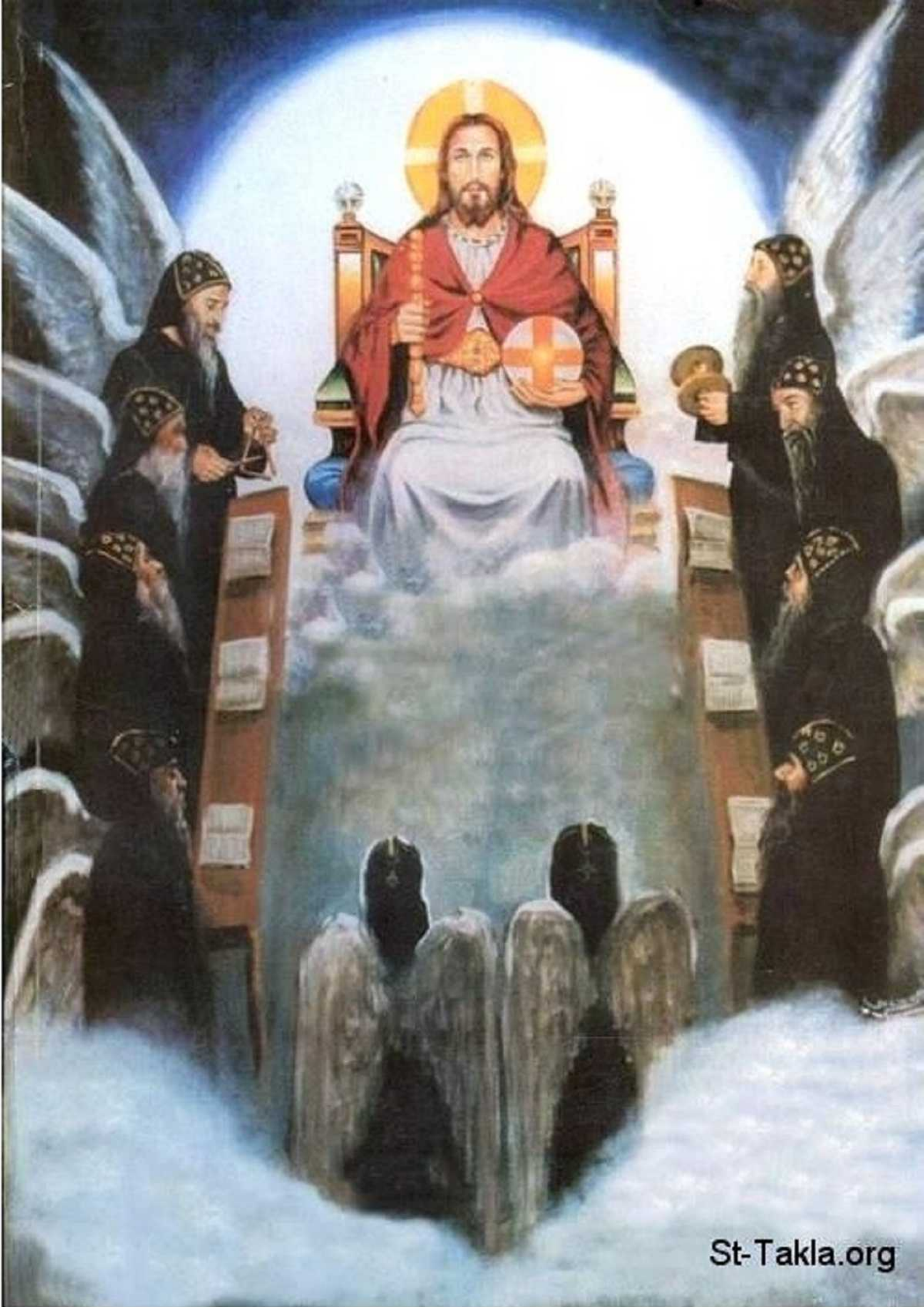
وله ايضاً طرح ادم على تدا كوة الاحد للغطاس المجدد

Хере Іо̅а̅ : ꝓ̅ϣ̅ⲏ̅ⲣ̅ ⲏ̅Ζαχαρίας : Хе-
ре ꝓ̅ⲓ̅ⲣ̅ⲉ̅ϥ̅ϩ̅ⲱ̅ⲛ̅ϣ̅ : ⲏ̅ⲧ̅ⅉ̅ Єⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ̅ :

Хере ꝓ̅ⲓ̅ⲣⲟⲑⲏⲧⲏⲥ : ⲏ̅ⲧ̅ⲃⲣⲏⲏ : ⲫ̅ⲣⲁ-
ϣ̅ⲱ̅ ⲏ̅ⲣⲏⲟⲣⲗⲁⲛⲏⲥ : ꝓ̅ⲟ̅ⲉ̅ⲗ̅ⲏⲗ̅ ⲏ̅ⲣ̅ⲱ̅ⲁ̅ϥ̅ⅉ̅ .

(التفسير) السلام ليوحنا بن زكريا . السلام للبشر
عمانوئيل . السلام للنبي ابن العاقر فرح الاردن وبنو ليل
البرية السلام للارضى الذى صار مهاباً ووجد من نسبة
السيدة العذراء . السلام للصانع الذى اتى لنا بمينا الخلاص
الذى هو عمانوئيل . السلام للشمس الساكن فى البرية
الذى اعلم الناس بمجد الله . السلام للحمامة التى دعاها
على الجبل . ان الاياتى تفتخر والوحوش تفرح . السلام
للذى استحق وتجامر أن يضع يده على رأس مخلصنا .
السلام للذى رأى مجيئ الرب ظاهراً بالجسد على الاردن
السلام للذى سمع صوت الاب نازلاً من السماء شاهداً على
الابن . السلام للذى رأى روح القدس نازلاً على الكلمة
مثل حمامة وصوت الاب صارخاً من السماء . هذا هو ابني
الحنين الذى به سررت . اشفع فينا ايها السابق الصانع
يوحنا المعمدان ليغفر لنا الرب خطايانا آمين .

Κ̅ⲣ̅ⲓ̅ⅉ̅ ⅉ̅ⲗ̅ⅉⲛ̅ⲥⲟⲛ̅ .



St-Takla.org

دليل الألحان القبطية

<http://coptichymnsguide.blogspot.com/>